

FAHR

Spade Harrow ROTOFAHR SE 1 C

4'8" and 6'00" working widths, for four-wheel tractors
(from series 02a)

Houe rotative à bêches ROTOFAHR SE 1 C

largeurs de travail 1,40 m et 1,80 m — pour tracteurs à 4 roues
(à partir de série 02a)

Grada rotativa de palas ROTOFAHR SE 1 C

anchos de trabajo de 1,40 m y 1,80 m para tractores de 4 ruedas
(desde serie 02a)

Instruction Book and Spare Parts List

Notice de Fonctionnement et Liste de Pièces de Rechange

Manual de Instrucciones y Lista de Piezas de Repuesto

MASCHINENFABRIK FAHR AG. GOTTMADINGEN

Kreis Konstanz / Germany / Allemagne / Alemania

Harvesting Machinery

Machines de Récolte

Máquinas de Recolección

Diesel Tractors

Tracteurs Diesel

Tractores Diesel

Phone:

Téléphone:

Teléfono:

Cables:

Télégrammes:

Telegramas:

Singen (Hohentwiel) 3571

— Telex 0793 823 — fahrwerke gottmadingen

Houe rotative à bêches ROTOFAHR SE 1 C pour tracteurs à 4 roues

Table des matières

	Page
Conseils pour les commandes des pièces de rechange	20
Instructions de Fonctionnement	21
Liste de Pièces de Rechange	55
Boîtier d'engrenages (carter)	56
Arbre à bêches avec bêches	62
Arbre à bêches avec sections interchangeables	66
Arbre à bêches avec bêches coudées	70
Arbre à bêches avec outils mixtes	76
Capot	82
Roulette avec support	88
Arbre à cardans avec tubes de protection	94
Embrayage de sécurité	94
Support intermédiaire	104
Scarificateur avec disques	108
Index numérique	112

Abréviations:

D = Diamètre de roues	}	en millimètres
d = Epaisseur des axes et arbres		
B = Alésage des roues et coussinets		
L = Longueur des pièces		
* = sans figure		

Conseils pour les commandes des pièces de rechange

Ecrivez lisiblement et donnez toujours exactement:

- 1. Le type de la machine et l'année de construction**
- 2. Le numéro de la machine et la série**
- 3. Le numéro et la désignation exacts des pièces**
- 4. Pour les arbres à cardans, indiquer la longueur complète de l'arbre contracté.**

Ne pas se baser exclusivement sur les figures portées dans la liste des pièces de rechange.

Le numéro d'ordre des pièces en fonte se trouve indiqué sur la pièce; pour les pièces en acier, etc., voir le numéro de la liste.

Si, pour une cause quelconque, il n'est pas possible de lire le numéro sur la pièce ou dans la liste des pièces de rechange, adresser la pièce usagée ou cassée comme modèle. (Les modèles ne seront retournés que sur demande.)

Les pièces dont le remplacement tombe sous le coup de la garantie, **doivent être retournées franco** dans nos magasins pour être examinées par le service technique de l'usine.

Spécifiez toujours le mode d'expédition: petite ou grande vitesse, colis express ou colis postal ordinaire.

Indiquez votre adresse complète sans omettre le bureau de poste ou la gare destinatrice.

Passer les commandes en temps opportun, si possible déjà en hiver; vous bénéficieriez non seulement d'un tarif plus avantageux, mais vos machines seront prêtes pour la saison.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine FAHR; elles sont toutes fabriquées d'après la même méthode, **leurs qualité et adaptation sont donc garanties.**

Les pièces de rechange FAHR d'origine
sont durables et d'un assemblage parfait

Instructions de Fonctionnement du ROTOFahr SE 1 C

1. Montage du ROTOFahr SE 1 C sur le relevage hydraulique "3-points" (et sur le relevage hydraulique à main HA-SE 1).

La houe rotative à bêches ROTOFahr SE 1 C est prévue pour le montage sur tracteurs avec attache "3-points" ou à défaut de celle-ci, sur le relevage hydraulique à main HA-SE 1. La puissance du tracteur auquel elle doit être attachée, ne doit pas dépasser 45 CV. Dans le cas où l'on utilise un tracteur (à 4 roues ou à chenilles) d'une puissance plus forte, nous déclinons toute responsabilité pour les casses qui pourraient éventuellement se produire.

Le montage du ROTOFahr est identique au montage des autres outils portés. Les deux bras inférieurs d'attelage du tracteur sont fixés aux deux pivots inférieurs. La barre de poussée du 3ème point s'adapte à l'aide d'un goujon au support intermédiaire du ROTOFahr. La position du ROTOFahr se règle à l'aide de la vis de terrage de manière que pendant le travail les angles supérieur et inférieur des cardans soient à peu près uniformes (voir figures 4 et 5). Limiter par des tringles ou chaînes le mouvement latéral à un jeu le plus réduit possible. Ce jeu ne doit pas dépasser 10 cm. La timonerie doit se trouver libre quant à son mouvement vertical. Le mécanisme hydraulique ne doit être, en aucun cas, bloqué.

L'inclinaison des cardans en position de travail, ne doit pas dépasser 25°. Lorsque l'extrémité de l'arbre de prise de force est située si haut que l'angle des cardans dépasse 25°, utiliser le support intermédiaire SE 100 860 C (voir fig. 3). Il augmente la distance entre le tracteur et l'instrument et diminue l'inclinaison de l'arbre à cardans. Pour les tracteurs avec attache "3-points" d'une puissance de plus de 30 CV, utiliser également le support intermédiaire SE 100 860 C. De même, lorsque le ROTOFahr se trouve relevé, l'inclinaison des cardans ne doit pas dépasser 45°. Si besoin est, allonger les barres de relevage ou les remplacer par une chaîne.

ATTENTION! La vis de terrage du troisième point pourrait parfois se dérégler au cours du travail. Il y a lieu de la bloquer dans la position correcte.

Figure 1

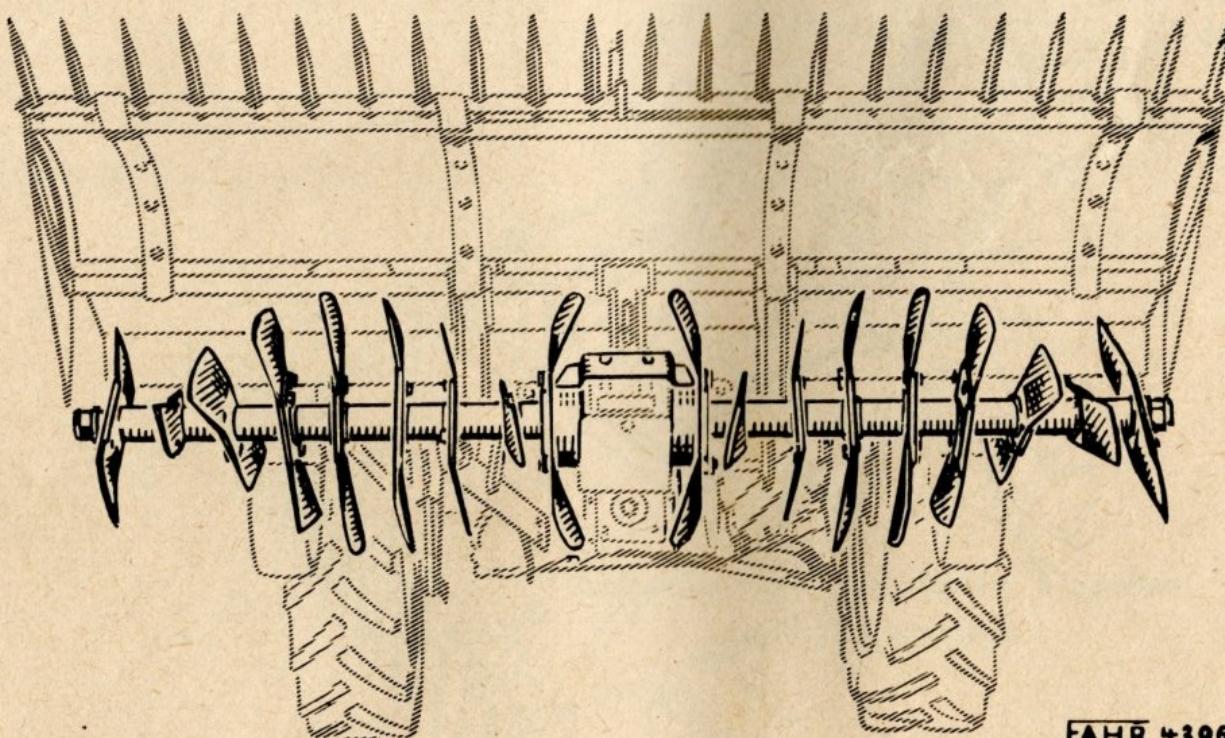
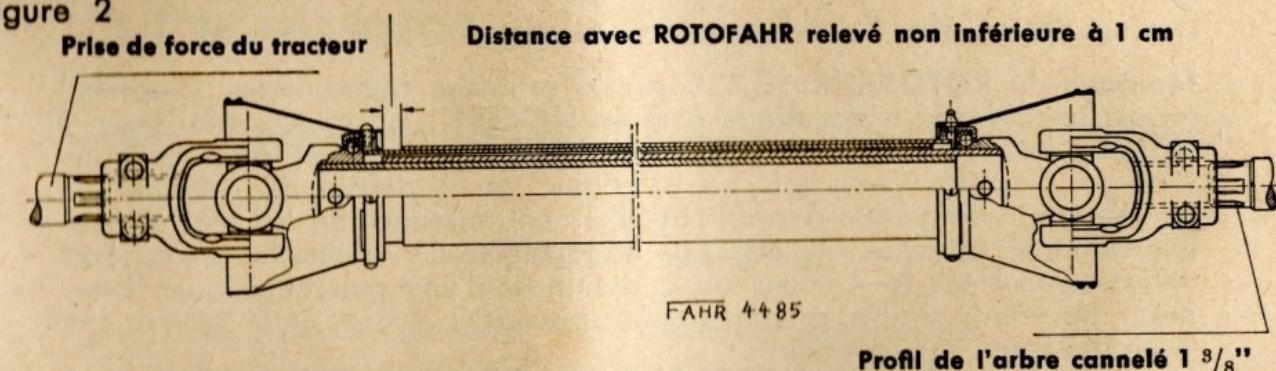


Figure 2



2. Arbre à cardans

Comme tous les tracteurs n'ont pas leur prise de force à la même hauteur, et que la distance entre la prise de force et les points de suspension ou plutôt la barre d'attelage, n'est toujours la même, il n'est pas toujours possible de fournir l'arbre à cardans à la longueur exacte. En cas de doute, le ROTOFahr est livré avec arbre à cardans long. Dans ce cas, il y a lieu de raccourcir les tubes coulissants et les tubes de protection à la longueur correcte.

Lors de cette opération, veiller que la distance, entre le tube de protection extérieur et l'articulation, soit supérieure à 1 cm lorsque l'arbre à cardans est contracté au maximum. Il est également très important que les tubes coulissants et les tubes de protection soient raccourcis uniformément, ceci pour obtenir un recouvrement favorable des tubes intérieurs. Le tube coulissant intérieur, en position de travail, doit entrer de 20 cm au moins, dans le tube extérieur.

Pour les tracteurs encore équipés de la tôle protectrice de l'arbre à cardans ouverte en bas, la distance entre le tube coulissant extérieur et l'articulation doit être au minimum 1 cm avec ROTOFahr relevé.

Ne jamais fixer les articulations à coups de marteau, ceci pour éviter leur casse.

3. Arbre à cardans avec tube de protection

A partir de la série 02 A, l'arbre à cardans est livré avec tube de protection complet.

Ce tube de protection est monté sur roulements à billes et fixé par une chaîne.

Figure 3

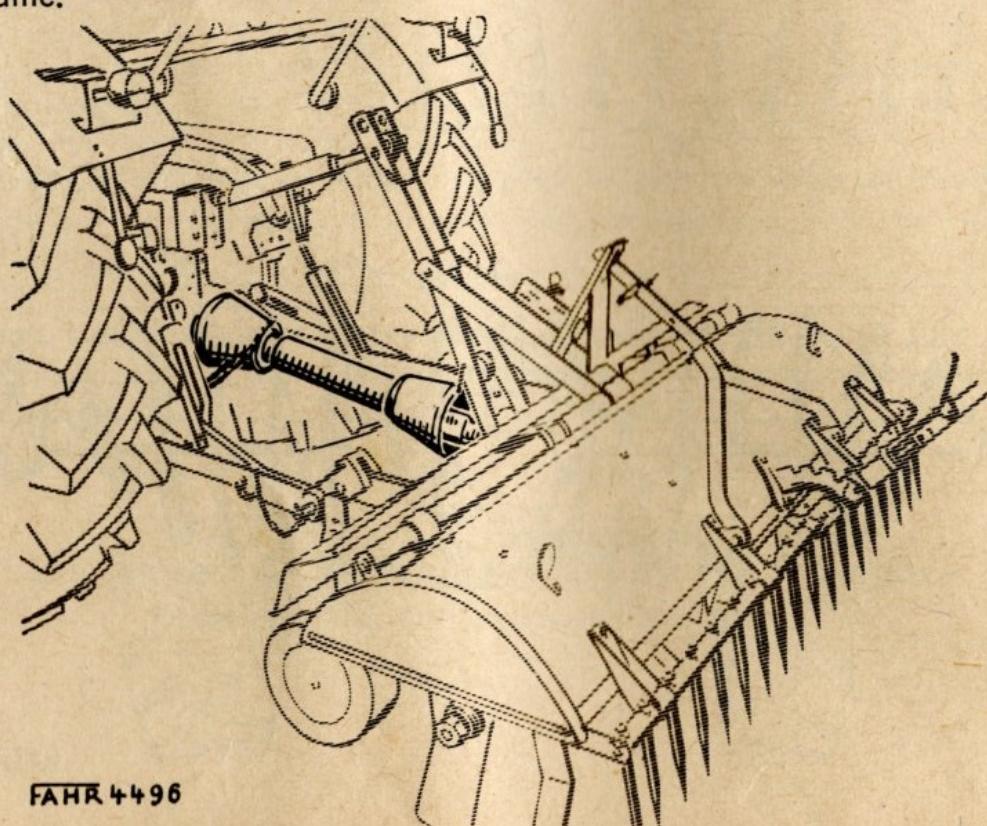


Figure 4

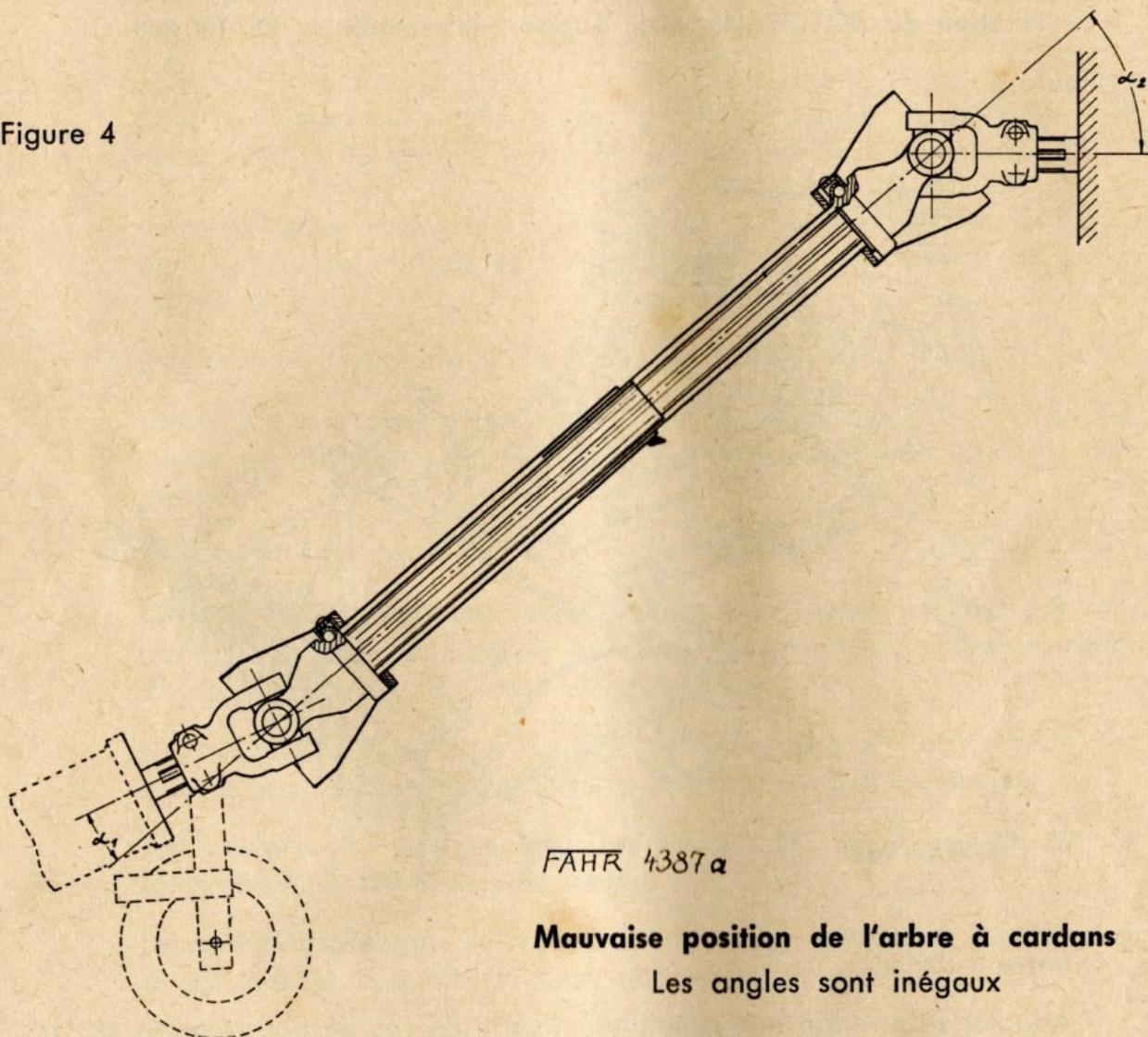
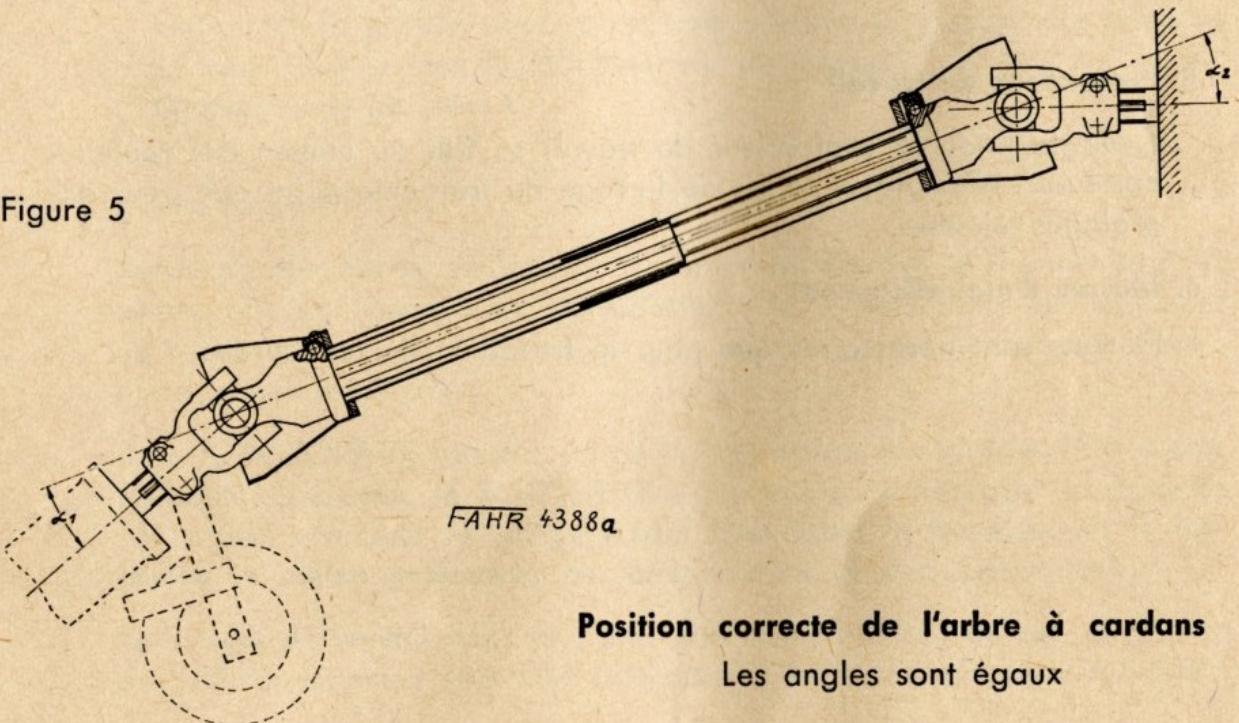
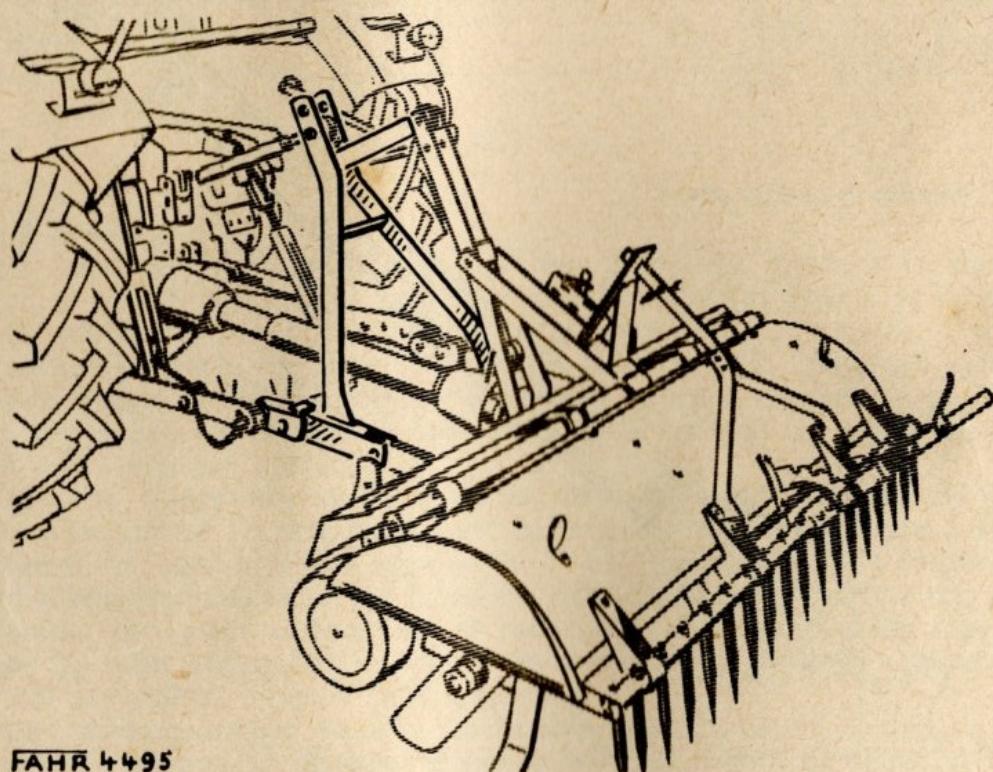


Figure 5



Fixation du ROTOFahr avec Support intermédiaire SE 100 860 C

Figure 6



4. Barre à dents

Adapter sa position aux conditions du sol. En cas de bourrage, la régler plus vers l'arrière.

5. Profondeur de travail

Le réglage de la profondeur de travail se fait au moyen des roulettes porteuses. N'employer la vis de terrage du troisième point que pour des réglages minimes.

6. Masses d'alourdissement

Elles ne sont nécessaires que pour le travail en terres lourdes.

7. Graissage

1. Carter

Contrôler régulièrement le niveau d'huile. Vidanger la première fois après environ 25 heures de travail. Puis, toutes les 100 heures.

Le remplissage nécessite 1,5 litre d'huile à engrenages HD (SAE 90). Le bouchon de vidange se trouve sur le carter en dessous du patin de glissement.

2. Palier de l'arbre prise de force

Utiliser de la graisse à roulements à billes. Le graisseur à pression se trouve sur le coussinet côté avant du carter. Graisser une fois par semaine.

3. Arbre à cardans

Graisser les tubes chaque jour. Pour ce faire, démonter l'arbre à cardans, le nettoyer, et graisser le tube intérieur à l'aide d'un pinceau. Graisser également les tubes de protection.

L'axe de fixation de la fourche, à l'aide duquel l'articulation est assurée sur l'arbre prise de force, doit être huilé **fréquemment**.

Les cardans doivent être graissés suivant les conditions de travail **toutes les 50 à 200 heures de travail**.

Lorsque la campagne de travail est terminée, nettoyer à fond l'arbre à cardans et le graisser pour empêcher l'oxydation.

4. Roulettes porteuses

Utiliser de la graisse pour roulements à billes. Le graisseur à pression se trouve sur le côté frontal intérieur du moyeu.

Graisser tous les jours !

8. Mode de travail

Avant de commencer le travail, délimiter le chantier à chaque bout de champ par un passage de ROTOFahr: On évitera ainsi de demander au tracteur et au ROTOFahr le gros effort que requiert le démarrage en terre non travaillée.

Avec le ROTOFahr rabattu, on ne doit effectuer des virages trop courts. En bouts du champ, le ROTOFahr est relevé sans débrayer la prise de force, puis effectuer le virage. **Avant d'abaisser la houe, lancer le moteur à sa pleine puissance;** ne jamais rouler à demi-puissance!

La vitesse de travail dépend d'une part des condition du sol, et d'autre part de l'émission que l'on veut obtenir; elle doit être de 2 à 5 km/h.

Si, dans des cas exceptionnels, le travail requiert la pleine puissance du tracteur, risquant d'imposer au moteur un effort excessif, il y a lieu d'enlever une ou deux bêches; on diminue ainsi la largeur de travail mais on obtient un labour intensif du sol même dans les conditions les plus dures. On peut ôter les bêches indifféremment à droite ou à gauche ou des deux côtés. L'intervalle qui en résulte se règle au moyen des bagues entretoises SE 100 179 L = 24 mm. Bloquer à fond les deux écrous d'extrémités de l'arbre à bêches, les resserrer d'abord toutes les heures, puis les contrôler de temps à autre.

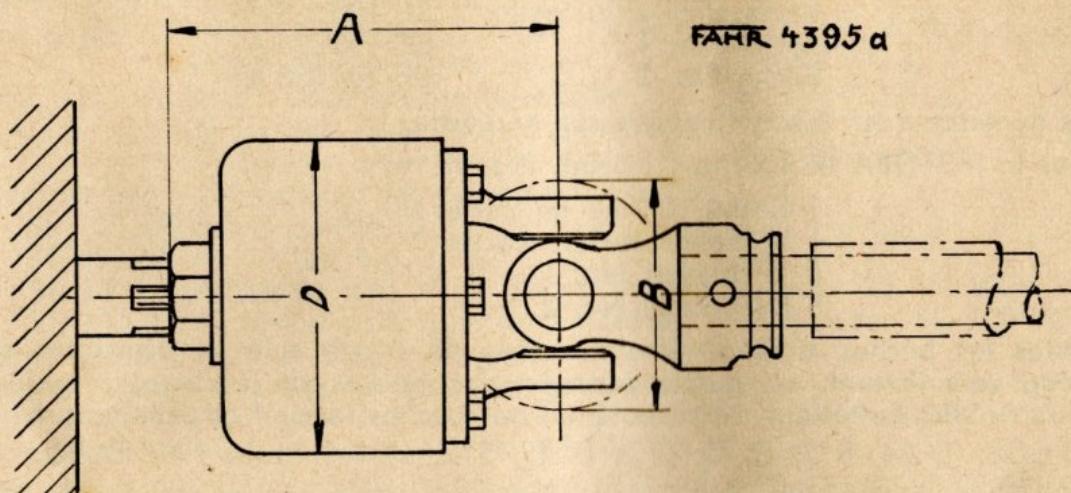
Si le tracteur est à sa limite de puissance, on peut parfois récupérer assez de puissance permettant de poursuivre normalement le travail en modifiant légèrement la profondeur de pénétration des outils dans le sol; pour ce faire, raccourcir légèrement la vis de terrage supérieure (troisième point).

9. Carter

En cas de défectuosité des engrenages, envoyer le carter complet en réparation et demander un carter de remplacement.

En cas de défectuosité d'un joint ou d'un roulement à billes, les faire remplacer par une Station de Service-après-Vente. Lorsqu'il y a besoin, remplacer les joints du chapeau de coussinet et du manchon. En faisant le remontage du carter, veiller au jeu correct du pignon conique et du pignon d'attaque, devant être de 0,15 à 0,2 mm. Pour ce réglage, utiliser des rondelles entretoises. Voir également Instructions spéciales de ce montage.

Figure 7



A = 160 mm

B = 100 mm

D = 137 mm

10. Embrayage de sécurité SE 100 546 B

Pour protéger le ROTOFahr contre toute surcharge, lors de son emploi avec un tracteur d'une puissance de plus de 30 CV, utiliser l'embrayage de sécurité SE 100 546 B qui est muni d'un côté du profil adapté à l'arbre prise de force $1\frac{3}{8}$ " (selon DIN 9611) et de l'autre, d'une fourche de cardan mod. II à fixation sur la croix d'articulation.

L'embrayage de sécurité est habituellement fixé sur l'extrémité de l'arbre prise de force du tracteur; dans les cas où cela n'est pas possible, le fixer sur l'arbre cannelé du ROTOFahr.

L'arbre à cardans avec embrayage de sécurité est fourni contre facturation avec le ROTOFahr. Pour le montage ultérieur, l'embrayage de sécurité peut être livré séparément; dans ce cas, le mettre au lieu de la fourche à fixation sur l'arbre prise de force. Pour ce montage, démonter la tôle de protection et la fourche de cardan de la croix d'articulation, et monter l'embrayage de sécurité.

Du fait que l'embrayage de sécurité est de 45 mm plus long que la fourche de cardan normale, raccourcir les tubes, si besoin est. Pour cette raison, veiller à l'écartement entre le tube de protection extérieur et la fourche du cardan qui ne doit pas être inférieur à 1 cm lorsque le ROTOFahr est relevé (voir page 22).

L'embrayage de sécurité SE 100 546 B est un embrayage à cames à friction. La pression des ressorts est réglée à un couple de 80 mkg.

Disposition des bêches

Le ROTOFahr possède 4 bêches différentes:

Bêche gauche du carter	SE 100 832 A
Bêche droite du carter	SE 100 833 A
Bêche No. 1	SE 100 800 A
Bêche No. 2	SE 100 858 A

Les numéros 1 et 2 sont frappés sur la bêche.

Pour le ROTOFahr 1,80 m (1,40 m), il faut:

- 1 bêche gauche de carter
- 1 bêche droite de carter
- 8 (5) bêches No. 1
- 8 (7) bêches No. 2

Toutes les bêches doivent être montées de façon que le tranchant soit dirigé vers l'avant. La partie écornée des bêches de carter est toujours orientée vers l'intérieur. La disposition des bêches répond au schéma suivant:

GS, D 24, S 2, D 75, S 1, D 75, S 2, etc., et pour finir D 12.

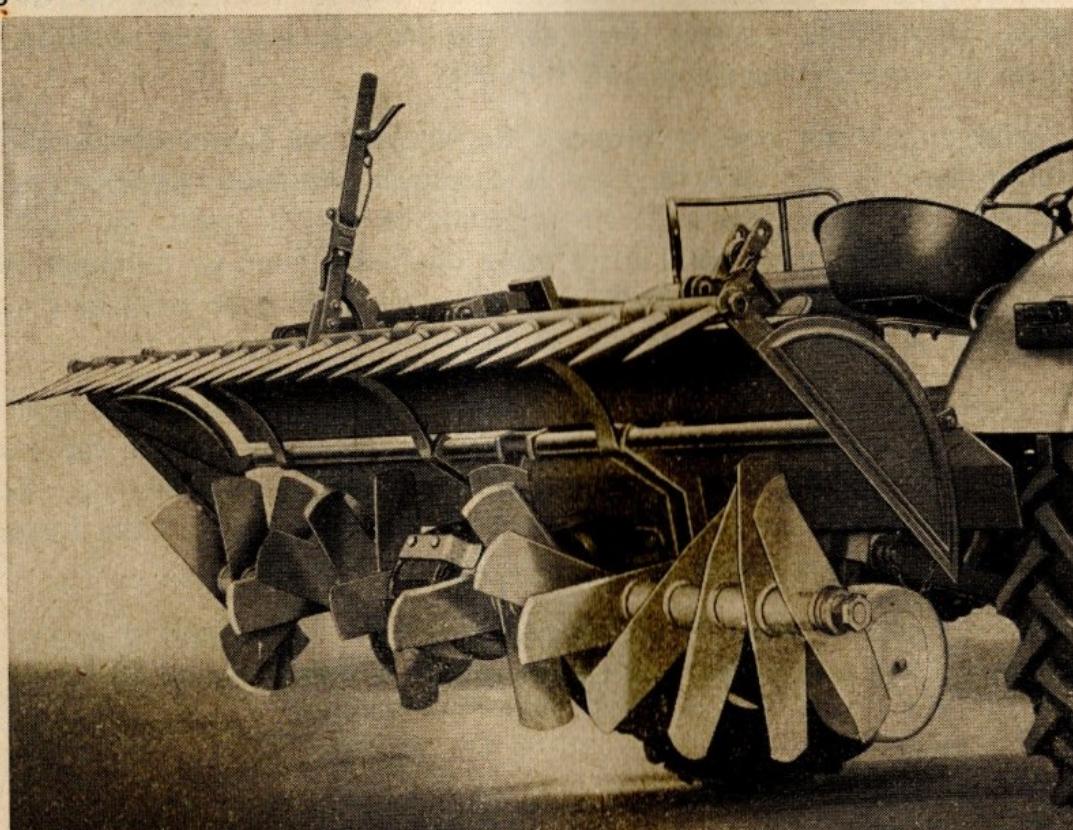
Dans cette disposition, S 2 est déplacée de 90° par rapport à GS; S 1, de 30°, par rapport à S 2; puis, de 30°, S 2; etc. Si les bêches sont bien montées, l'alignement des pointes affecte la forme d'une vis.

Signification des abréviations:

- GS = Bêche de carter, S 1 = Bêche 1
- S 2 = Bêche 2, D 75 = Tube entretoise 75 mm longueur,
- D 24 = Tube entretoise 24 mm longueur,
- D 12 = Tube entretoise 12 mm longueur

Les deux **écrous extrêmes doivent être solidement bloqués** (mettre une rallonge à la clé de serrage). **Resserrer d'abord après chaque heure de travail, puis de temps à autre.** L'extrémité droite de l'arbre à bêches est munie d'un filetage à gauche.

Figure 8



Bêches à sections interchangeables

Le ROTOFahr est également livré avec bêches à sections interchangeables. Dans ce cas, la bêche est constituée par une pièce centrale à laquelle sont boulonnées les sections.

Pour le ROTOFahr 1,80 m = SE 1 CA (1,4 m = SE 1 BA), il faut:

1 bêche côté droit du carter	SE 100 902 A
1 bêche côté gauche du carter	SE 100 903 A
8 (6) bêches, pour moyeu gauche	SE 100 900 A
8 (6) bêches, pour moyeu droit	SE 100 901 A

Pour ces bêches il existent les sections suivantes:

SE 100 300 A, section No. 0 } pour SE 100 900 A et SE 100 901 A
SE 100 301 A, section No. 1 }
SE 100 302 A, bêche côté droit du carter, No. 2, pour SE 100 902 A
SE 100 303 A, bêche côté gauche du carter, No. 3, pour SE 100 903 A.

Les numéros 0, 1, 2 et 3 sont frappés sur la section.

Pour la fixation des bêches droite et gauche du carter on utilise le moyeu No. 1 = SE 100 029; pour la fixation des bêches SE 100 900 A et SE 100 901 A, on emploie les moyeux No. 1 et 2 = SE 100 030.

Les moyeux des bêches sont munis d'une rainure adaptée au montage des sections. Les moyeux 2 et 1 sont situés l'un à côté de l'autre, avec les entretoises SE 100 032 entre eux.

La disposition des bêches répond au schéma suivant:

GS, No. 1, Sr, N 2, N 1, SI, D 76, Sr, N 2, N 1, SI, etc., et pour finir D 12.

Pour le ROTOFahr 1,40 m utiliser devant la bêche extérieure une entretoise D 33.

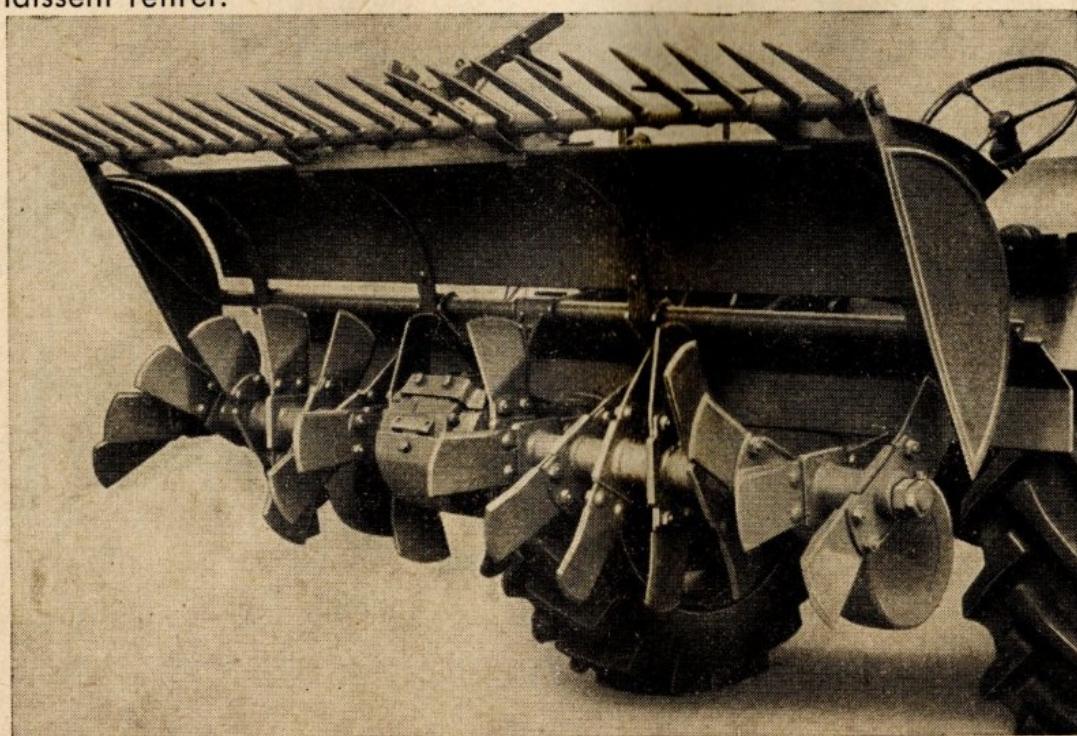
Quant à l'alignement des pointes des bêches, voir page 28.

Signification des abréviations:

GS	= Bêche de carter
N 1	= Moyeu de bêche No. 1
N 2	= Moyeu de bêche No. 2
Sr	= Bêche pour moyeu à droite
SI	= Bêche pour moyeu à gauche
D 76	= Entretoise 76 mm longueur
D 33	= Entretoise 33 mm longueur

Les deux écrous extrêmes doivent être solidement bloqués (mettre une rallonge à la clé de serrage). Resserrer chaque heure, puis de temps à autre. Les sections peuvent être remplacées sur la machine. Pour le remplacement des sections des bêches du carter, desserrer l'écrou 6 pans extrême d'environ 25 mm, pousser les bêches vers le côté jusqu'à ce que les boulons se laissent retirer.

Fig. 9



Bêches coudées pour ROTOFahr SE 1 C

Les bêches coudées sont des outils d'équipement spécial pour le ROTOFahr SE 1 C. Les vergers très herbeux, les champs de maïs sur lesquels, après la récolte, se trouvent encore des bouts de tiges, des feuilles de betteraves etc., sont traités en une ou deux opérations de sorte qu'il en résulte une terre parfaitement et régulièrement travaillée jusqu'à une profondeur de 12 cm.

Sur demande, le ROTOFahr est livré avec bêches coudées. La livraison ultérieure, contre facturation, comporte les bêches coudées comme suit:

pour SE 1 BA (1,4 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 857, se composant de:

4 bêches coudées	SE 100 841 A
3 bêches coudées	SE 100 842 A
1 bêche de carter droite	SE 100 902 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 903 A
5 tubes entretoises	SE 100 339, L = 126 mm

pour SE 1 CA (1,8 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 856 A, se composant de:

4 bêches coudées	SE 100 841 A
4 bêches coudées	SE 100 842 A
1 bêche de carter droite	SE 100 902 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 903 A
6 tubes entretoises	SE 100 340, L = 162 mm

Les bêches coudées s'adaptent à toutes les ROTOFahr type SE 1 déjà fournis. Le rapport des bêches de l'une à l'autre, doit être de 30°.

Le montage se fait en partant du milieu vers la droite ou vers la gauche. Pour la disposition des bêches, voir le schéma suivant et la figure ci-dessous:

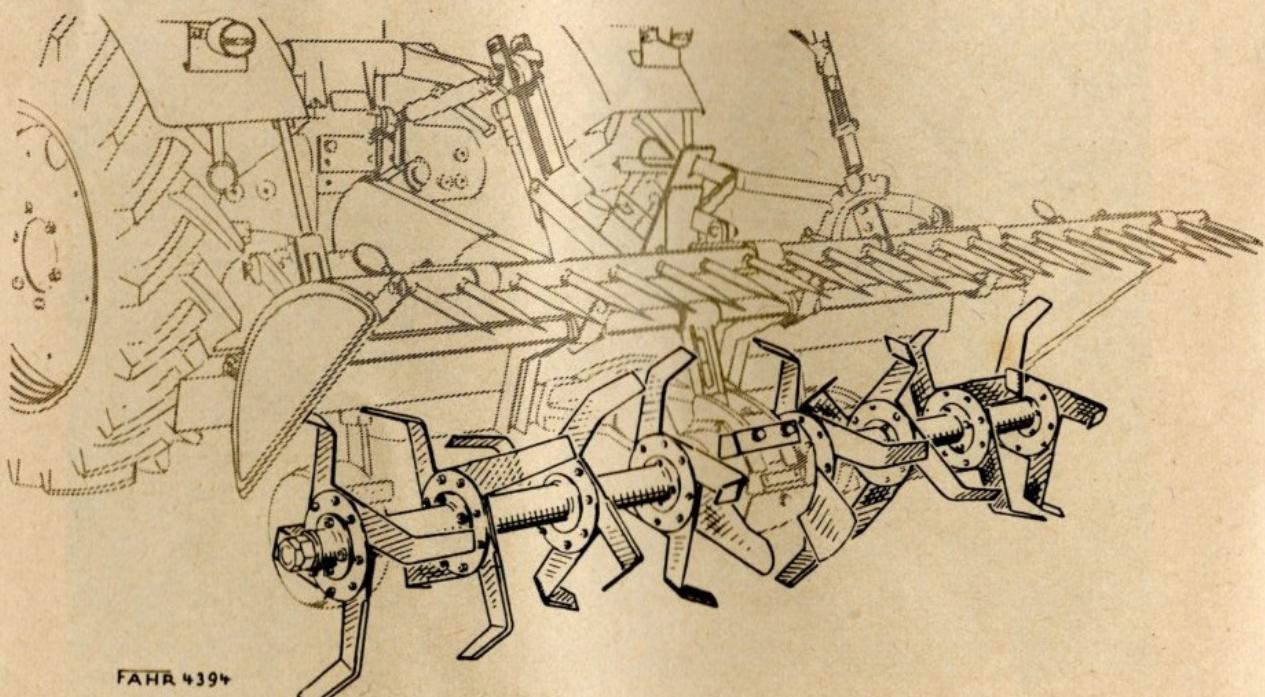
pour ROTOFahr SE 1 BA largeur de travail 1,40 m

côté gauche: GS gauche, H 2, D 126, H 1, D 126, H 2, D 126, H 1, D 12
côté droit: GS droite, H 1, D 126, H 2, D 126, H 1, D 12

pour ROTOFahr SE 1 CA largeur de travail 1,80 m

côté gauche: GS gauche, H 1, D 162, H 2, D 162, H 1, D 162, H 2, D 12
côté droit: GS droite, H 2, D 162, H 1, D 162, H 2, D 162, H 1, D 12

Figure 10



Dans le cas où le ROTOFahr est équipé de bêches coudées avec moyeu forgé, veiller à ce qui suit pour le remplacement:

**pour ROTOFahr SE 1 B (1,4 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 857,
se composant de:**

4 bêches coudées	SE 100 841 A
3 bêches coudées	SE 100 842 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 832 A
1 bêche de carter droite	SE 100 833 A

L'écartement entre deux bêches coudées est fait par deux entretoises SE 100 112, L = 75 mm, déjà utilisées.

**pour ROTOFahr SE 1 C (1,8 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 856,
se composant de:**

4 bêches coudées	SE 100 841 A
4 bêches coudées	SE 100 842 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 832 A
1 bêche de carter droite	SE 100 833 A
6 manchons entretoises	SE 100 179, L = 24 mm

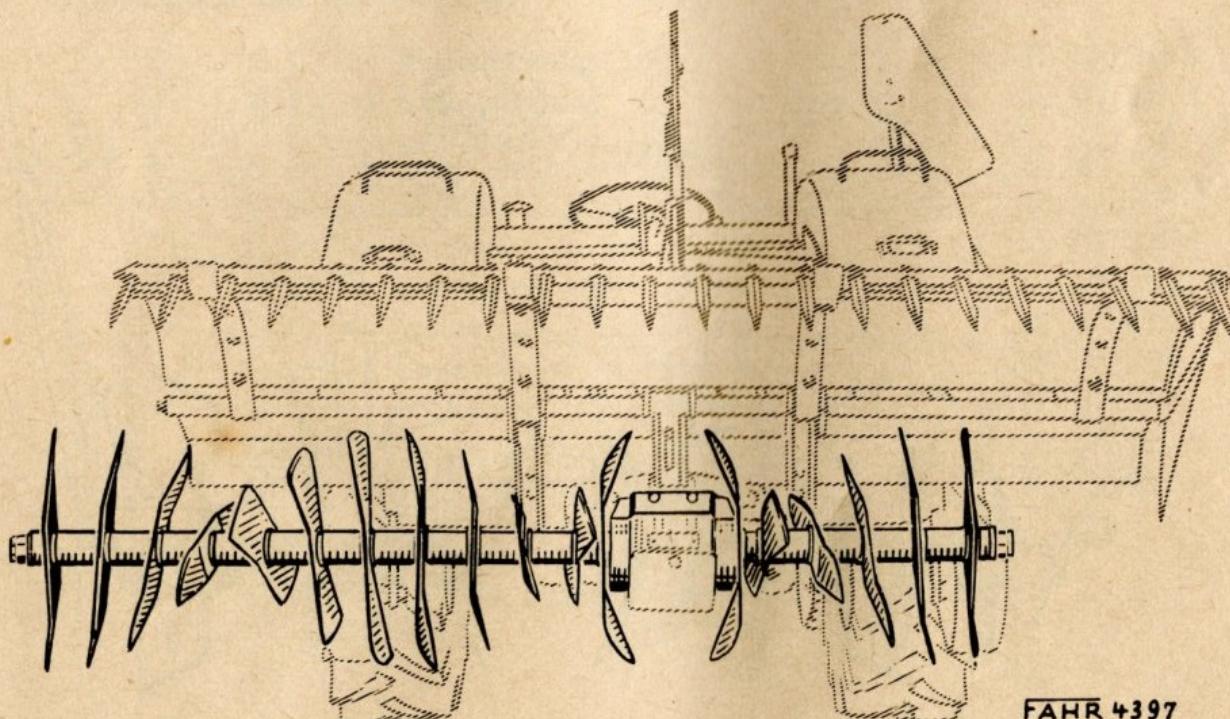
L'écartement entre deux bêches coudées est établi par deux entretoises déjà utilisées SE 100 112 et une entretoise SE 100 179. Sur l'extrémité de l'arbre à bêches est située l'entretoise SE 100 179.

Déplacement de l'arbre des bêches vers la droite ou vers la gauche

Pour le travail dans les vergers etc., l'arbre des bêches peut être déplacé à volonté vers la droite ou vers la gauche par 2 bêches coudées = 450 mm ou 4 bêches ordinaires (voir figure).

Dans ce cas démonter la tôle protectrice latérale.

Figure 11



Disposition mixte des bêches coudées avec bêches ordinaires

Le jeu de bêches mixtes est livré sur demande: Il est utilisé de préférence pour le travail dans des terrains sablonneux, ceci parce qu'il évite les enroulements. Son utilisation n'est cependant pas recommandée pour le travail des sols argileux, lourds et humides.

Le jeu de bêches mixtes est livré comme suit:

**pour SE 1 BA (1,4 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 922 A,
se composant de:**

2 bêches coudées	SE 100 841 A
3 bêches coudées	SE 100 842 A
1 bêche, pour moyeu gauche	SE 100 900 A
4 bêches, pour moyeu droit	SE 100 901 A
1 bêche de carter droite	SE 100 902 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 903 A
4 manchons entretoises	SE 100 326, L = 33 mm
2 bagues entretoises	SE 100 179, L = 24 mm

**pour SE 1 CA (1,8 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 921 A,
se composant de:**

4 bêches coudées	SE 100 841 A
4 bêches coudées	SE 100 842 A
6 bêches, pour moyeu droit	SE 100 901 A
1 bêche de carter droite	SE 100 902 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 903 A
6 manchons entretoises	SE 100 321, L = 30 mm

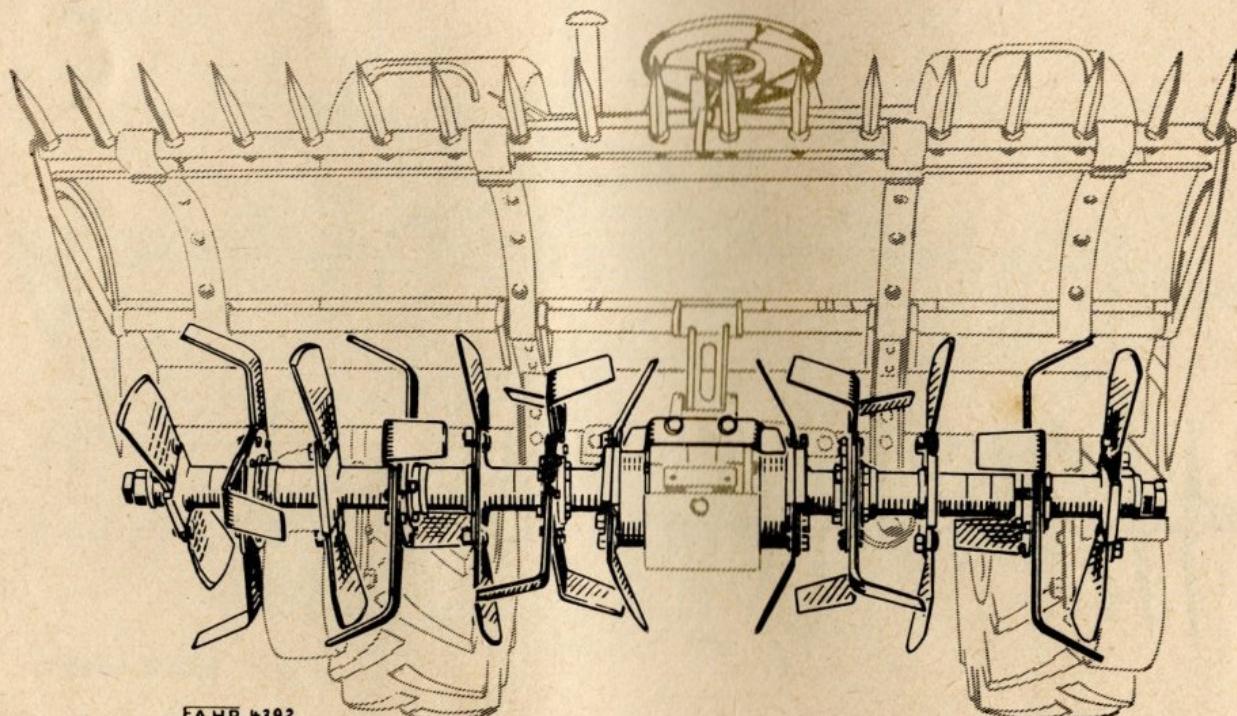
Les manchons entretoises SE 100 032 déjà utilisés, peuvent être montés lors du montage du jeu mixte.

Pour le montage, veiller à la disposition des bêches comme suit:

pour ROTOFahr SE 1 C, largeur de travail 1,40 m

GS li, H 2, D 33, Sr, D 76, H 1, D 33, Sr, D 76, H 2, D 33, Sr, D 24
Gs re, H 1, D 76, Sr, D 33, D 33, H 2, D 33, S 1, D 24

Figure 12

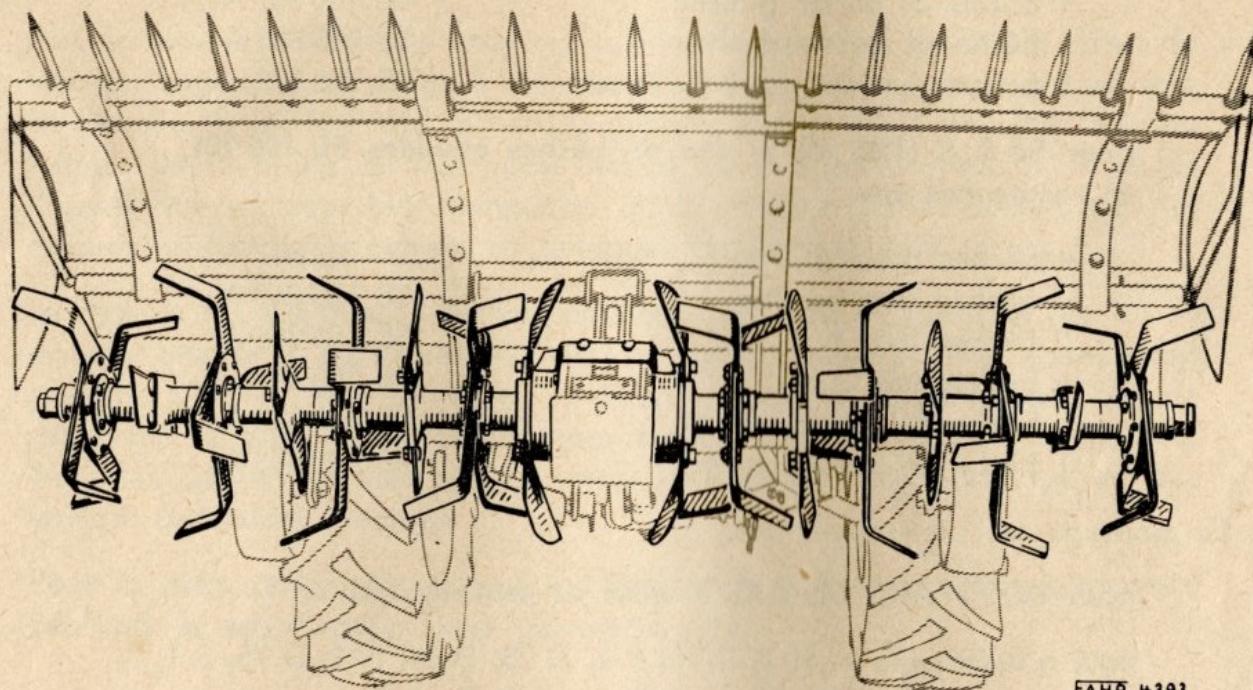


pour ROTFAHR SE 1 CA, largeur de travail 1,80 m

côté gauche: H 1, D 30, Sr, D 76, H 2, D 30, Sr, D 76, H 1, D 30
Sr, D 76, H 2, D 12

côté droit: H 2, D 76, Sr, D 30, H 1, D 76, Sr, D 30, H 2, D 76,
Sr, D 30, H 1, D 12

Figure 13



Signification des abréviations:

H 1	= Bêche coudée	SE 100 841 A
H 2	= Bêche coudée	SE 100 842 A
D 12	= Entretoise, L = 12 mm,	SE 100 113
D 24	= Entretoise, L = 24 mm,	SE 100 179
D 30	= Entretoise, L = 30 mm,	SE 100 321
D 33	= Entretoise, L = 33 mm,	SE 100 326
D 76	= Entretoise, L = 76 mm,	SE 100 032
D 126	= Entretoise, L = 126 mm,	SE 100 339
D 162	= Entretoise, L = 162 mm,	SE 100 340
GS re	= Bêche de carter côté droit	SE 100 902 A
GS li	= Bêche de carter côté gauche	SE 100 903 A
Sr	= Bêche pour moyeu tourné vers la droite	
Sl	= Bêche pour moyeu tourné vers la gauche	

Jeu de bêches mixtes avec moyeux forgés

Le jeu de bêches mixtes avec moyeux forgés, est livré comme suit:

**pour SE 1 C (1,40 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 922,
se composant de:**

3 bêches coudées No. 1	SE 100 841 A
3 bêches coudées No. 2	SE 100 842 A
2 bêches No. 1	SE 100 840 A
3 bêches No. 2	SE 100 858 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 832 A
1 bêche de carter droite	SE 100 833 A
2 bagues entretoises, L = 24 mm	SE 100 179

**pour SE 1 C (1,80 m) = Jeu de bêches coudées SE 100 921,
se composant de:**

4 bêches coudées No. 1	SE 100 841 A
4 bêches coudées No. 2	SE 100 842 A
2 bêches No. 1	SE 100 800 A
6 bêches No. 2	SE 100 858 A
1 bêche de carter gauche	SE 100 832 A
1 bêche de carter droite	SE 100 833 A

Le montage se fait comme suit:

pour ROTOFahr SE 1 C, largeur de travail, 1,40 m

côté gauche: GS li, H 1, D 75, S 2, D 75, D 24, H 2, D 75, S 1,
D 24, D 75, H 1, D 75, S 2, D 12

côté droit: GS re, H 2, D 75, S 2, D 24, D 24, H 1, D 75,
S 1, D 24, D 24, H 2, D 12

pour ROTOFahr SE 1 C, largeur de travail 1,80 m

côté gauche: GS li, H 1, D 75, S 2, D 75, H 2, D 75, S 1, D 75,
H 1, D 75, S 2, D 75, H 1, D 24

côté droit: GS re, H 2, D 75, S 2, D 75, H 1, D 75, S 1, D 75,
H 2, D 75, S 2, D 75, H 2, D 24

Scarificateur central SE 100883

Lors du travail des sols qui ne permettent qu'un émiettement très insuffisant à une profondeur de travail réduite, notamment dans le cas de frichage etc., il reste sous le carter un ruban mal travaillé ou même pas du tout. Pour y remédier, le ROTOFahr peut être équipé d'un dispositif d'ameublissement, se composant

d'une dent de canadien protégée par deux disques.

Pour le travail des champs propres, la dent de canadien suffit. Un effort de traction augmenté n'est pas à craindre, ceci du fait que la poussée en sens de marche du ROTOFahr, est assez grande. Lorsqu'il y a lieu d'enfouir du fumier, de la paille ou des tiges, etc., il est indiqué de monter aussi les disques qui ont pour but d'empêcher les bourrages. Quant au réglage des disques, veiller qu'ils entrent de quelques centimètres dans le sol.

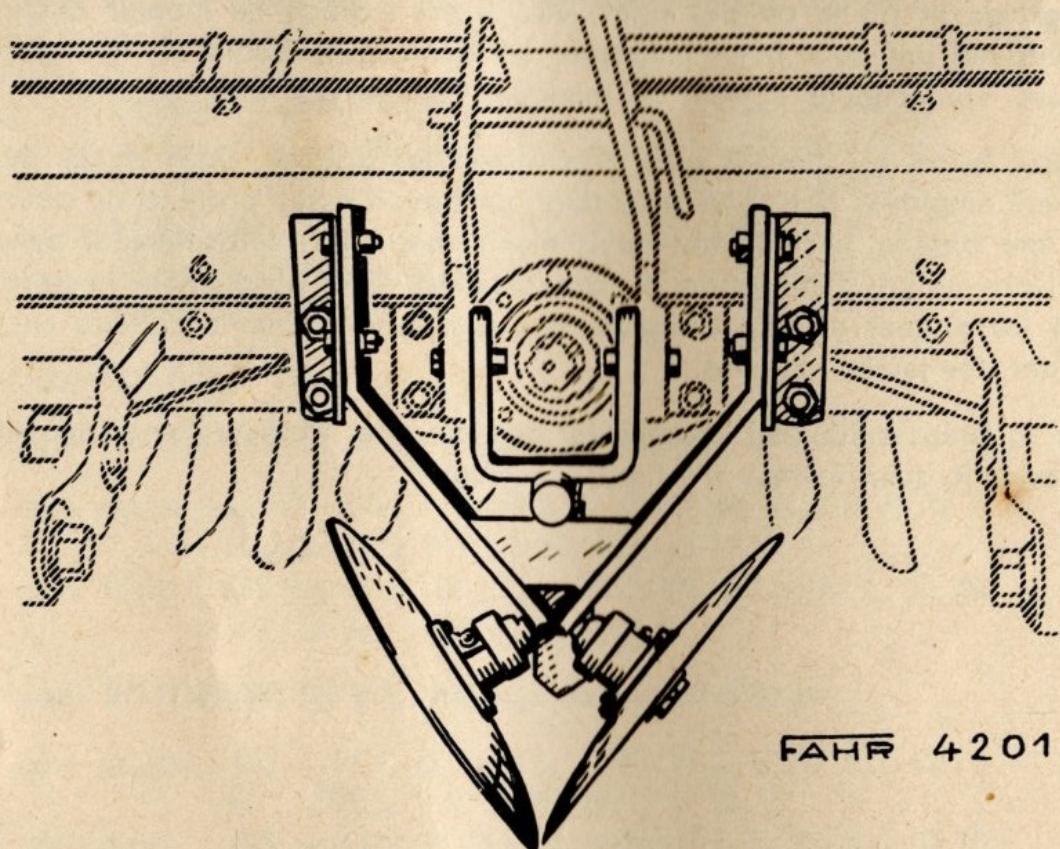
Lorsque le sol est mou, il suffit d'employer les disques. Dans le cas où ils seraient employés dans une terre dure, un travail assez profond ne pourrait pas être obtenu, ceci du fait qu'ils n'entreraient pas suffisamment dans le sol. Dans ce cas l'utilisation du canadien est donc absolument nécessaire. Tenir les disques en état complètement lisse pour éviter le collage en travaillant des terres gluantes.

Pour la préparation des champs au printemps et lors de l'ameublissement profond, le scarificateur n'est pas nécessaire.

Le montage du dispositif d'ameublissement est indiqué sur la figure ci-dessous. Fixer le canadien à l'aide de 2 boulons sur les trous du support de sorte qu'il s'appuie par le dos au carter. Lorsque l'arbre de transmission de prise de force est très incliné (tracteurs ayant leur prise de force placée très haut) il convient d'utiliser le trou supérieur. Dans les autres cas, employer le trou inférieur de l'étrier du support de scarificateur.

Pour la fixation du support des disques, boulonner les deux équerres de fixation sur les côtés droit et gauche du support. Pour faciliter le réglage de la profondeur de travail des disques, les équerres sont munies de trous oblongs.

Figure 14



S'il manque des pages, ne vous inquiétez pas !
c'est parce que je n'ai pas scanné les parties en
Allemand ou en Espagnol !

Merci ! - JP de Nîmes

Spade Harrow ROTOFAHR SE 1 C

4'8" and 6'0" working widths, for four-wheel tractors
(from series 02a)

Houe rotative à bêches ROTOFAHR SE 1 C

largeurs de travail 1,40 m et 1,80 m – pour tracteurs à 4 roues
(à partir de série 02a)

Grada rotativa de palas ROTOFAHR SE 1 C

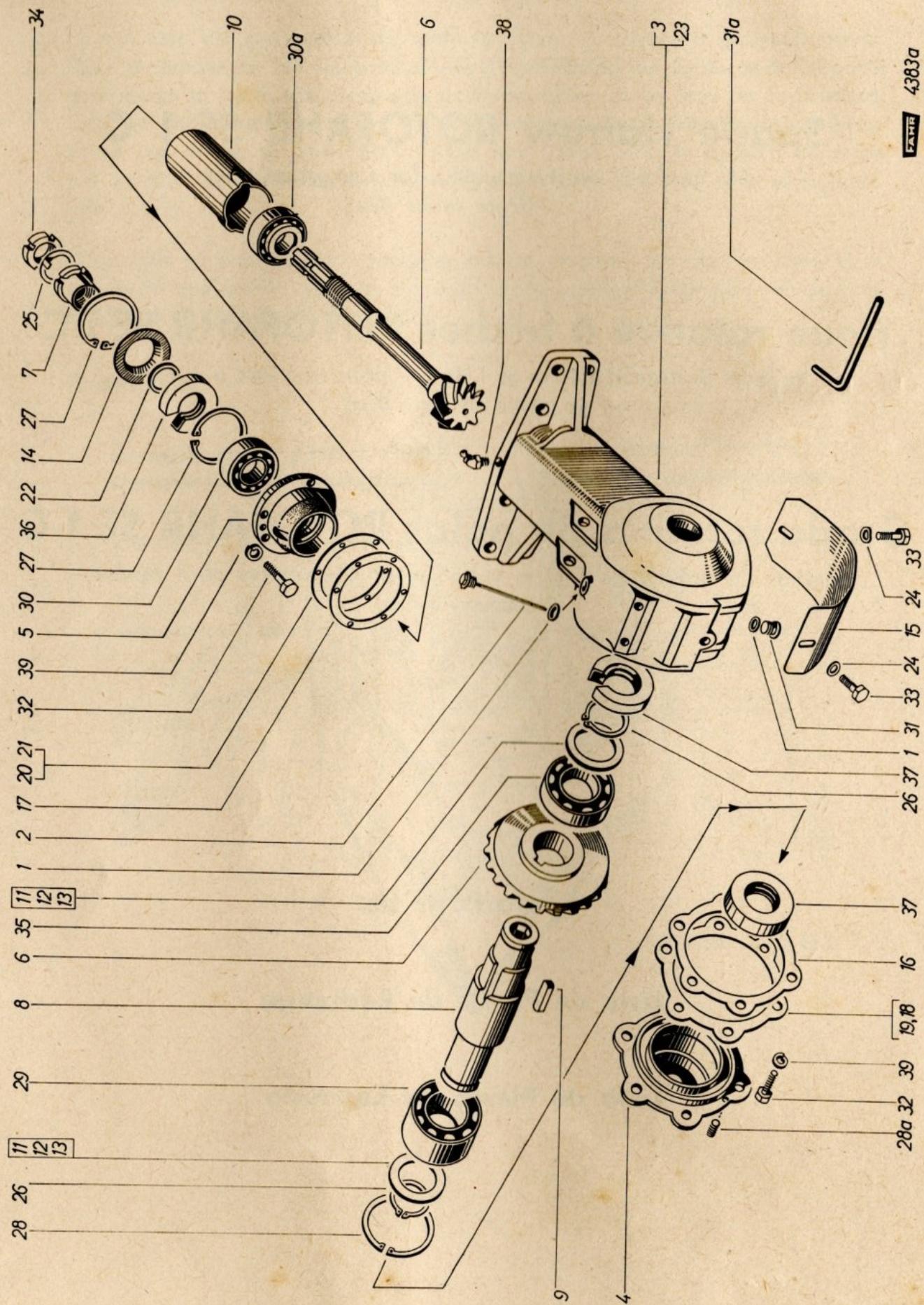
anchos de trabajo de 1,40 m y 1,80 m para tractores de 4 ruedas
(desde serie 02a)

Spare Parts List

Liste de Pièces de Rechange

Lista de Piezas de Repuesto

Gearbox — Boîtier d'engrenages (carter) — Engranaje



Fahr 4383a

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Gearbox — Boîtier d'engrenages (carter) — Engranaje
1	SE 100 504	Seal ring 20x28x1.5 (2 pieces) Joint 20x28x1,5 (2 pièces) Junta 20x28x1,5 (2 piezas)
2	SE 100 809	Dipstick, complete Jauge d'huile, complète Varilla completa nivel aceite
3	SE 101 001 AZ	Gear housing with CM 8x1 DIN 71 412, from series 02 A = SE 101 817 A, exchange gearbox complete, must be supplied Boîtier d'engrenages avec CM 8x1 DIN 71 412, à partir de série 02 A, demander SE 101 817 A (boîtier d'engrenages d'échange, complet) Caja de engranaje con CM 8x1 DIN 71 412, desde serie 02 A pedir completa caja de engranaje SE 101 817 A
4	SE 101 003	Bearing cap Chapeau de coussinet Tapa del cojinete
5	SE 101 004 A	Bearing bush, from series 02 A Manchon de coussinet, à partir de série 02 A Casquillo del cojinete, desde serie 02 A
6	SE 101 100/101 A	Bevel gear with drive shaft with pinion, from series 02 A = SE 101 817 A, exchange gearbox, must be supplied Pignon conique avec arbre à pignon d'attaque, à partir de série 02 A, demander SE 101 817 A (boîtier d'engrenages d'échange, complet) Piñón cónico con eje, desde serie 02 A pedir completa caja de engranaje SE 101 817 A
7	SE 101 102	Adjusting nut Ecrou de réglage Tuerca de regulación
8	SE 101 103	Hub Moyeu Cubo
9	SE 101 104	Sunk key 16x10x45 Clavette encastrée 16x10x45 Chaveta 16x10x45
10	SE 101 106 A	Spacer tube 95x4, L-170, from series 02 A Tube entretoise 95x4, L-170, à partir de série 02 A Tubo distanciador 95x4, L-170, desde serie 02 A
11	SE 101 109	Spacer 65x80x3 (2 pieces) Bague entretoise 65x80x3 (2 pièces) Distanciador 65x80x3 (2 piezas)
12	SE 101 110	Spacer 65x80x3,2 Bague entretoise 65x80x3,2 Distanciador 65x80x3,2

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part. Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Gearbox (continued) — Boîtier d'engrenages (carter) (suite) Engranaje (cont.)
13	SE 101 111	Spacer 65x80x3,4 Bague entretoise 65x80x3,4 Distanciador 65x80x3,4
14	SE 101 115	Covering plate Rondelle de recouvrement Arandela de cubierta
15	SE 101 178	Slide shoe Semelle de glissement Patín
16	SE 101 500	Packing ring 183x220x0,1 Joint 183x220x0,1 Junta 183x220x0,1
17	SE 101 501	Packing ring 111x150x0,1 Joint 111x150x0,1 Junta 111x150x0,1
18	SE 101 502	Spacer 183x220x0,25 Rondelle d'épaisseur 183x220x0,25 Distanciador 183x220x0,25
19	SE 101 503	Spacer 183x220x0,5 Rondelle d'épaisseur 183x220x0,5 Distanciador 183x220x0,5
20	SE 101 505	Spacer 111x150x0,25 Rondelle d'épaisseur 111x150x0,25 Distanciador 111x150x0,25
21	SE 101 506	Spacer 111x150x0,5 Rondelle d'épaisseur 111x150x0,5 Distanciador 111x150x0,5
22	SE 101 508	Felt ring 50x60x3 Bague en feutre 50x60x3 Anillo de filtro 50x60x3
23	SE 101 817 A	Gearbox, fitted, complete Boîtier d'engrenages monté, complet Caja de engranaje completa
24	—	Spring washer B-12 DIN 137 Rondelle élastique B-12 DIN 137 Arandela elástica B-12 DIN 137
25	—	Lock washer 38 DIN 462 Rondelle d'arrêt 38 DIN 462 Chapa de seguridad 38 DIN 462
26	—	Circlip 65x2,5 DIN 471 Clip 65x2,5 DIN 471 Anillo de seguridad 65x2,5 DIN 471

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Gearbox (continued) — Boîtier d'engrenages (carter) (suite) Engranaje (cont.)
27	—	Circlips DIN 472 Clips DIN 472 Anillos de seguridad DIN 472 90x3 (2 pcs.)
28	—	90x3 (2 piezas) 120x4
28a	—	Threaded pin M 10x12 DIN 551, for SE 101 003 (2 pcs.), from series 01 A Goujon fileté M 10x12 DIN 551, pour SE 101 003 (2 pcs.) à partir de série 01 A Espiga roscada M 10x12 DIN 551 para SE 101 003 (2 piezas) desde serie 01 A
29	—	Oblique ball bearing 3213 X DIN 628 Roulement à billes oblique 3213 X DIN 628 Cojinete oblícuo 3213 X DIN 628
30	—	Taper roller bearing DIN 720 Roulement à rouleaux coniques DIN 720 Cojinetes cónicos DIN 720 31 308 (up to series 01 A : 2 pcs.; from series 02 A : 1 p.) —(jusque série 01 A : 2 pcs.; à partir de série 02 A : 1 p.) 31 308, (hasta serie 01 A 2 piezas, y desde serie 02 A 1 pieza) 31 309, from series 02 A : 1 p. — à partir de série 02 A : 1 p. 31 309, desde serie 02 A (1 pieza)
31	—	Screw plug M 20x1.5 DIN 908 Bouchon fileté M 20x1,5 DIN 908 Tornillo de cierre M 20x1,5 DIN 908
31a	—	Hexagon screw driver SW 10 DIN 911, for screw plug Clé à vis tête 6 pans creuse SW 10 DIN 911, pour bouchon fileté Llave macho exagonal SW 10 DIN 911 para tornillo de cierre
32	—	Hex. head bolt M 10x35 DIN 931 — 8 G, for SE 101 004 A (6 p.) Vis tête 6 pans M 10x35 DIN 931 — 8-G (6 pcs.), pour SE 101 004 A Tornillo cab. exagonal M 10x35 DIN 931 — 8 G para SE 101 004 A (6 piezas)
	—	Hex. head bolt M 10x30 DIN 931 — 8 G (6 pcs.), for SE 101 003 Vis tête 6 pans M 10x30 DIN 931 — 8 G (6 pcs.), pour SE 101 003 Tornillo cab. exagonal M 10x30 DIN 931 — 8 G para SE 101 003 (6 piezas)
33	—	Hex. head bolt M 12x20 DIN 933 — 8 G Vis tête 6 pans M 12x20 DIN 933 — 8 G Tornillo cab. exagonal M 12x20 DIN 933 — 8 G

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Gearbox (continued) — Boîtier d'engrenages (carter) (suite) Engranaje (cont.)
34	—	Grooved nut M 38x1.5 DIN 1804 Ecrou rainuré M 38x1,5 DIN 1804 Tuerca acanalada M 38x1,5 DIN 1804
35	—	Cylindrical roller bearing NUP 213 DIN 5412 Roulement à rouleaux cylindriques NUP 213 DIN 5412 Cojinete de rodillos cilíndricos NUP 213 DIN 5412
		Radial seal rings DIN 6503 Joints radiaux DIN 6503 Retenes radiales DIN 6503
36	—	B 50x90x13
37	—	B 65x100x13 B 65x100x13 con protección contra el polvo
38	—	WK grease nipple CM 8x1 DIN 71 412 Graisseur à pression WK, CM 8x1 DIN 71 412 Enrasador a presión CM 8x1 DIN 71 412
39	—	ATECO spring washer 10 mm Rondelle élastique ATECO 10 mm Arandela elástica ATECO 10 mm

Use only genuine FAHR spare parts.

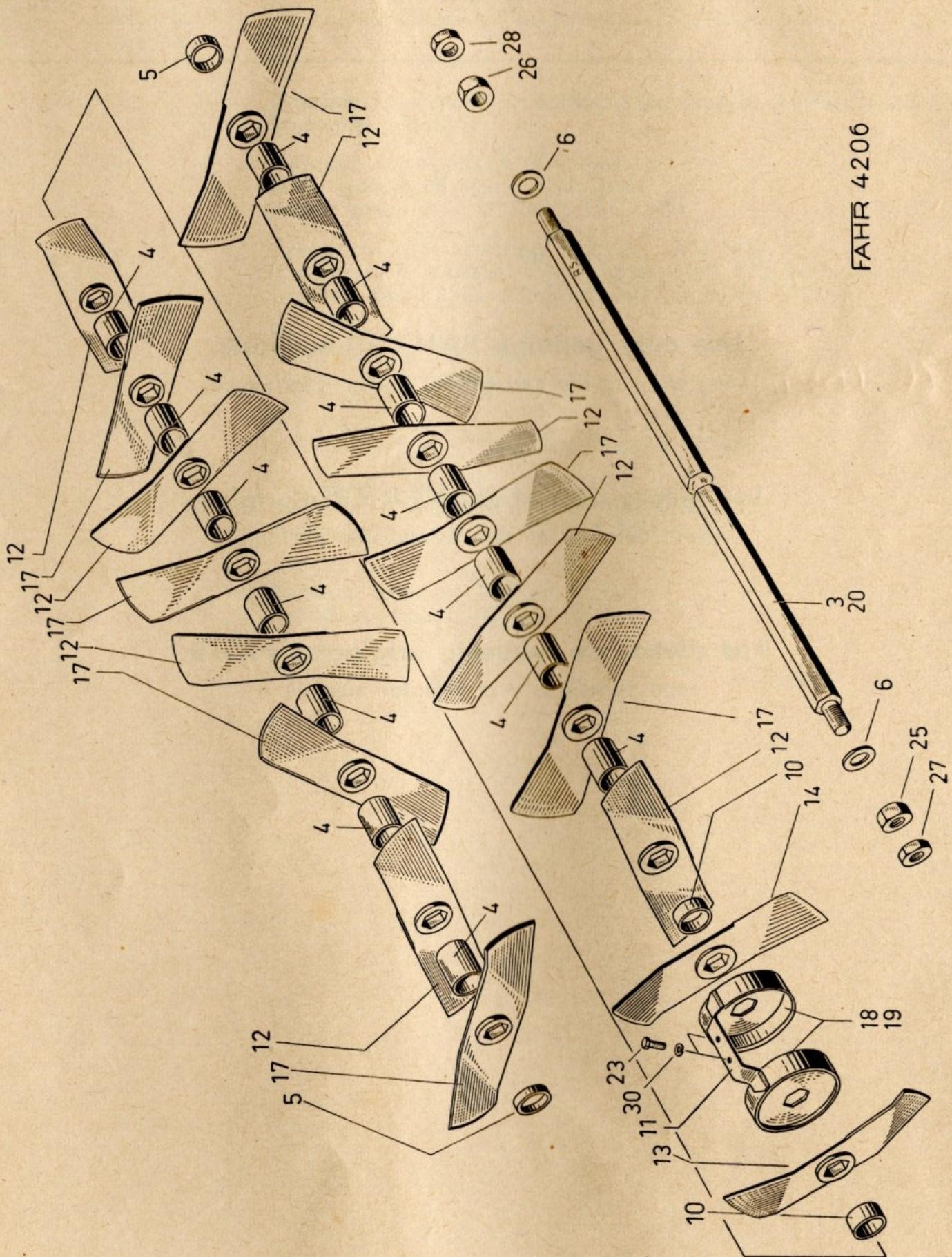
Long working life and correct fitment guaranteed.

Les pièces de rechange FAHR d'origine

sont durables et d'un assemblage parfait.

Las piezas de repuesto originales FAHR

son duraderas y se adaptan siempre

SE 1 C**Spade shaft with Spades – Arbre à bêches avec Bêches – Eje de palas con palas**

FAHR 4206

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grob. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación	1,40 m 1'8"	1,80 m 1'6"
3	SE 100 107 BZ	Spade shaft with Spades — Arbre à bêches avec Bêches — Eje de palas con palas Spade shaft with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand thread , 1- M 30x1.5 DIN 936 lefthand thread , 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand thread , 1- M 30x1.5 DIN 934 lefthand thread , 1.80 m (6') working width Arbre à bêches avec 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 936 à droite , 1- M 30x1,5 DIN 936 à gauche , 1- M 30x1,5 DIN 934 à droite , 1- M 30x1,5 DIN 934 à gauche , 1,80 m largeur de travail Eje de palas con 2 SE 100 114 A, 1 M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha 1 M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la izquierda 1 M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha 1 M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la izquierda ancho de trabajo 1,80 m	—	1
4	SE 100 112	Spacer tube d-60, L-75 Tube entretoise d-60, L-75 Distanciador d-60, L-75	11	14
5	SE 100 113	Thrust ring d-60, L-12 Bague de pression d-60, L-12 Anillo de presión d-60, L-12	2	2
6	SE 100 114 A	Final washer 32x64x10 Rondelle de fermeture 32x64x10 Arandela terminal 32x64x10	2	2
10	SE 100 179	Spacer ring d-60, L-24, instead of removed spade Bague entretoise d-60, L-24, au lieu des bêches démontées Distanciador d-60, L-24, para sustituir palas que se quitan	2	2
11	SE 100 293	Scraper, to SE 1 B Racloir, pour SE 1 B Raspador, hasta SE 1 B	1	1
	SE 101 293	Scraper, for SE 101 001 AZ, for SE 1 C Racloir, pour SE 101 001 AZ, pour SE 1 C Raspador para SE 101 001 AZ, desde SE 1 C	1	1
12	SE 100 858 A	Spade with forged hub, Nr. 2 Bêche avec moyeu forgé, No. 2 Pala con cubo forjado, No. 2	7	8
13	SE 100 832 A	Housing spade, L. H. Bêche de carter, côté gauche Pala a la izquierda del cárter	1	1
14	SE 100 833 A	Housing spade, R. H. Bêche de carter, côté droit Pala a la derecha del cárter	1	1

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación	1,40 m 1,48	1,80 m 1,6
		Spade shaft with Spades (continued) Arbre à bêches avec Bêches (suite) Eje de palas con palas (cont.)		
17	SE 100 800 A	Spade with forged hub, Nr. 1 Bêche avec moyeu forgé, No. 1 Pala con cubo forjado, No. 1	5 5 5	8 8 8
18	SE 100 894 A	Protecting ring Bague de protection Guarda-enrollamiento	2 2 2	2 2 2
19	—	—		
20	SE 110 107 BZ	Spade shaft with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand thread , 1- M 30x1.5 DIN 936 lefthand thread , 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand thread , 1- M 30x1.5 DIN 934 lefthand thread , 1.40 m (4' 8") working width Arbre à bêches avec 2- SE 100 114 A, 1-M 30x1,5 DIN 936 à droite , 1- M 30x1,5 DIN 936 à gauche , 1- M 30x1,5 DIN 934 à droite , 1- M 30x1,5 DIN 934 à gauche , 1,40 m largeur de travail Eje de palas con 2 SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha 1- M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la izquierda 1- M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha 1- M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la izquierda ancho de trabajo 1,40 m	1 1 1	— — —
23	—	Hex. head bolts M 12x25 DIN 931 Vis tête 6 pans M 12x25 DIN 931 Tornillos cab. exagonal M 12x25 DIN 931 Hex. nuts DIN 934 Ecrous 6 pans DIN 934 Tuercas exagonales DIN 934	2 2 2	2 2 2
25	—	M 30x1.5 righthand thread – fileté à droite M 30x1,5 rosca hacia la derecha	1 1	1 1
26	—	M 30x1.5 lefthand thread – fileté à gauche M 30x1,5 rosca hacia la izquierda	1 1	1 1
		Hex. nuts DIN 936 Ecrous 6 pans M 936 Tuercas exagonales DIN 936		
27	—	M 30x1.5 righthand thread – fileté à droite M 30x1,5 rosca hacia la derecha	1 1	1 1
28	—	M 30x1.5 lefthand thread – fileté à gauche M 30x1,5 rosca hacia la izquierda	1 1	1 1
30	—	ATECO spring washers 12 mm Rondelle élastique ATECO 12 mm Arandela elástica ATECO, 12 mm	2 2 2	2 2 2
*	—	Spanner SW 46 DIN 894 Clé simple SW 46 DIN 894 Llave simple SW 46 DIN 894	1 1 1	1 1 1

Use only genuine FAHR spare parts.

Long working life and correct fitment guaranteed.

Les pièces de rechange FAHR d'origine

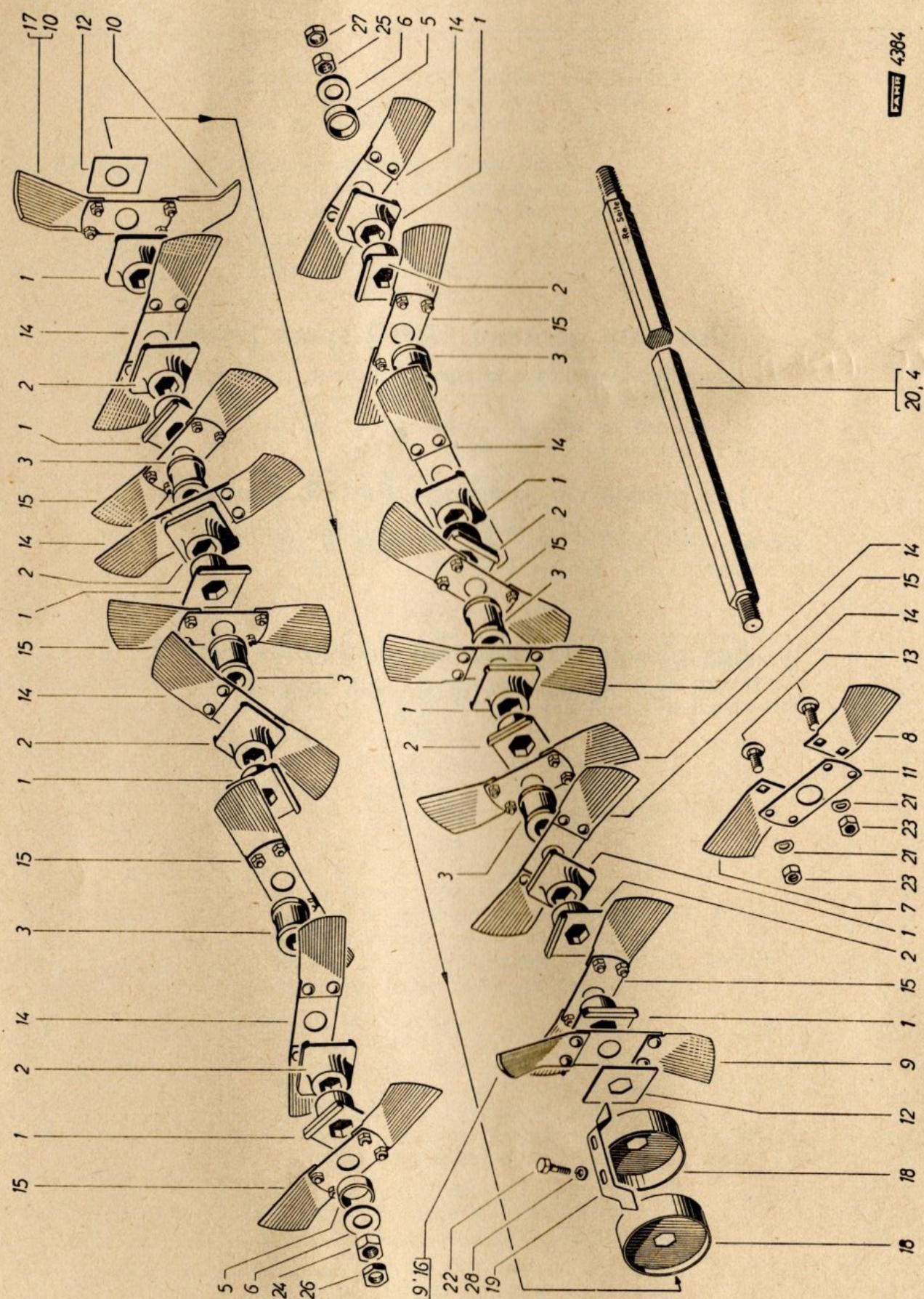
sont durables et d'un assemblage parfait.

Las piezas de repuesto originales FAHR

son duraderas y se adaptan siempre

SE 1 C

Spade shaft with replaceable tips – Arbre à bêches avec sections interchangeables
Eje de palas con cuchillas divididas recambiables



4384

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	E. 1,40 4,8	E. 1,80 6
		Spade shaft with replaceable tips Arbre à bêches avec sections interchangeables Eje de palas con cuchillas dividados recambiables		
1	SE 100 029	Spade hub Nr. 1 Moyeu de bêche, No. 1 Cubo de la pala No. 1	7 10 7 10 7 10	
2	SE 100 030	Spade hub Nr. 2 Moyeu de bêche No. 2 Cubo de la pala No. 2	7 8 7 8 7 8	
3	SE 100 032	Spacer bush L-76 Manchon entretoise L-76 Distanciador L-76	3 6 3 6 3 6	
4	SE 100 107 BZ	Spade shaft with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand and lefthand, 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand and lefthand Arbre à bêches avec 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 934 à droite et à gauche, 1- M 30x1,5 DIN 936 à droite et à gauche Eje de palas con 2 SE 100 114 A, cada vez 1 M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha e izquierda, cada vez 1 M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha e izquierda	— 1 — 1 — 1	
5	SE 100 113	Thrust ring 60x5, L-12 Bague de pression 60x5, L-12 Anillo de presión 60x5, L-12	2 2 2 2 2 2	
6	SE 100 114 A	Washer 32x64x10 Rondelle 32x64x10 Arandela terminal 32x64x10	2 2 2 2 2 2	
7	SE 100 300 A	Spade tip Nr. 0 Section No. 0 Cuchilla No. 0	12 16 12 16 12 16	
8	SE 100 301 A	Spade tip Nr. 1 Section Nr. 1 Cuchilla No. 1	12 16 12 16 12 16	
9	SE 100 302 A	Tip, for housing spade R. H., Nr. 2 Section, pour bêche de carter droite No. 2 Cuchilla de la pala a la derecha del cárter, No. 2	2 2 2 2 2 2	
10	SE 100 303 A	Tip, for housing spade L. H., Nr. 3 Section, pour bêche de carter gauche, No. 3 Cuchilla de la pala a la izquierda del cárter, No. 3	2 2 2 2 2 2	
*	SE 100 326	Intermediate tube 60x5, L-33 for outer R. H. and L. H. spades Tube intermédiaire 60x5, L-33, pour bêches extérieures droite et gauche Tubo distanciador 60x5, L-33 para palas en el extremo izquierdo y derecho	2 — 2 — 2 —	

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación	1,40 m 1'48"	1,80 m 1'6"
		Spade shaft with replaceable tips (continued) Arbre à bêches avec sections interchangeables (suite) — Eje palas con cuchillas divididas recambiables (cont.)		
11	SE 100 330	Fixing plate Plaque de fixation Placa de sujeción para cuchillas	14 14 14	18 18 18
12	SE 100 333	Intermediate plate Plaque intermédiaire Pieza intermedia	2 2 2	2 2 2
13	SE 100 570 Z	Oval-headed bolt M 14m×26, with B-14 DIN 137, M 14 DIN 934 Vis à tête demi-ronde M 14m×26, avec B-14 DIN 137, M 14 DIN 934 Tornillo cab. plana redonda M 14m×26 con B-14 DIN 137, M 14 DIN 934	56 56 56	72 72 72
14	SE 100 900 A	Spade complete, for hub lefthand (SE 100 300 A, SE 100 301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Spades to be fitted to lefthand side, and nuts to righthand side of fixing plate Bêche complète, pour moyeu gauche (SE 100 300 A, SE 100 301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Montage des bêches sur le côté gauche de la pla- que de fixation, des écrous, du côté droit Pala completa para cubo izquierdo (SE 100 300 A, SE 100 301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z), las palas están montadas a la izquierda y las tuercas de los tornillos cab. plana redonda están montadas a la derecha de la placa de sujeción de las cuchillas	6 6 6	8 8 8
15	SE 100 901 A	Spade complete, for hub righthand (SE 100 300 A, SE 100 301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Spades to be fitted to righthand side, and nuts to lefthand side of fixing plate Bêche complète, pour moyeu droit (SE 100 300 A, SE 100 301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Montage des bêches sur le côté droit de la pla- que de fixation, des écrous, du côté gauche Pala completa para cubo derecho (SE 100 300 A, SE 100 301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z), las palas están montadas a la derecha y las tuercas de los tornillos cab. plana redonda están montadas a la izquierda de la placa de sujeción de las cuchillas	6 6 6	8 8 8
16	SE 100 902 A	Housing spade, R.H., complete (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Bêche de carter droite, complète (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Pala completa a la derecha del cárter (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z)	1 1 1	1 1 1

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación	1,40 E. — 1,48 E. — 1,80 E. —
		Spade shaft with replaceable tips (continued) Arbre à bêches avec sections interchangeables (suite) — Eje palas con cuchillas divididas recambiables (cont.)	
17	SE 100 903 A	Housing spade, L. H., complete (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 750 Z) Bêche de carter gauche (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Pala completa a la izquierda del cárter (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z)	1 1 1 1 1 1
18	SE 100 894 A	Protecting ring Bague de protection Guarda-enrollamiento	2 2 2 2 2 2
19	SE 101 293	Scraper, for gearbox SE 101 001 AZ Racloir, pour boîtier d'engrenages SE 101 001 AZ Raspador para SE 101 001 AZ	1 1 1 1 1 1
20	SE 110 107 BZ	Spade shaft, with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand and lefthand, 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand and lefthand Arbre à bêches avec 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 934 à droite et à gauche, 1- M 30x1,5 DIN 936 à droite et à gauche Eje de palas con 2- SE 100 114 A, cada vez 1- M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha e izquierda; cada vez 1 M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha e izquierda	1 — 1 — 1 —
21	—	Spring washer B-14 DIN 137 Rondelle élastique B-14 DIN 137 Arandela elástica B-14 DIN 137	56 72 56 72 56 72
22	—	Hex. head bolt M 12x25 DIN 933 – 8 G Vis tête 6 pans M 12x25 DIN 933 – 8 G Tornillo cab. exagonal M 12x25 DIN 933 – 8 G	2 2 2 2 2 2
		Hex. nuts DIN 934 Ecrous 6 pans M 934 Tuercas exagonales DIN 934	
23	—	M 14	56 72
24	—	M 30x1.5 righthand thread — fileté à droite M 30x1,5 rosca hacia la derecha	1 1 1 1
25	—	M 30x1.5 lefthand thread — fileté à gauche M 30x1,5 rosca hacia la izquierda	1 1 1 1
		Flat hex. nuts DIN 936 Ecrous plats 6 pans DIN 936 Tuercas exagonales planas DIN 936	
26	—	M 30x1.5 righthand thread — fileté à droite M 30x1,5 rosca hacia la derecha	1 1 1 1
27	—	M 30x1.5 lefthand thread — fileté à gauche M 30x1,5 rosca hacia la izquierda	1 1 1 1
28	—	ATECO spring washer 12 mm Rondelle élastique ATECO 12 mm Arandela elástica ATECO 12 mm	2 2 2 2 2 2

SE 1 C

**Spade shaft with Hoeing stars – Arbre à bêches avec Bêches coudées
Eje de palas con estrellas cavadoras**

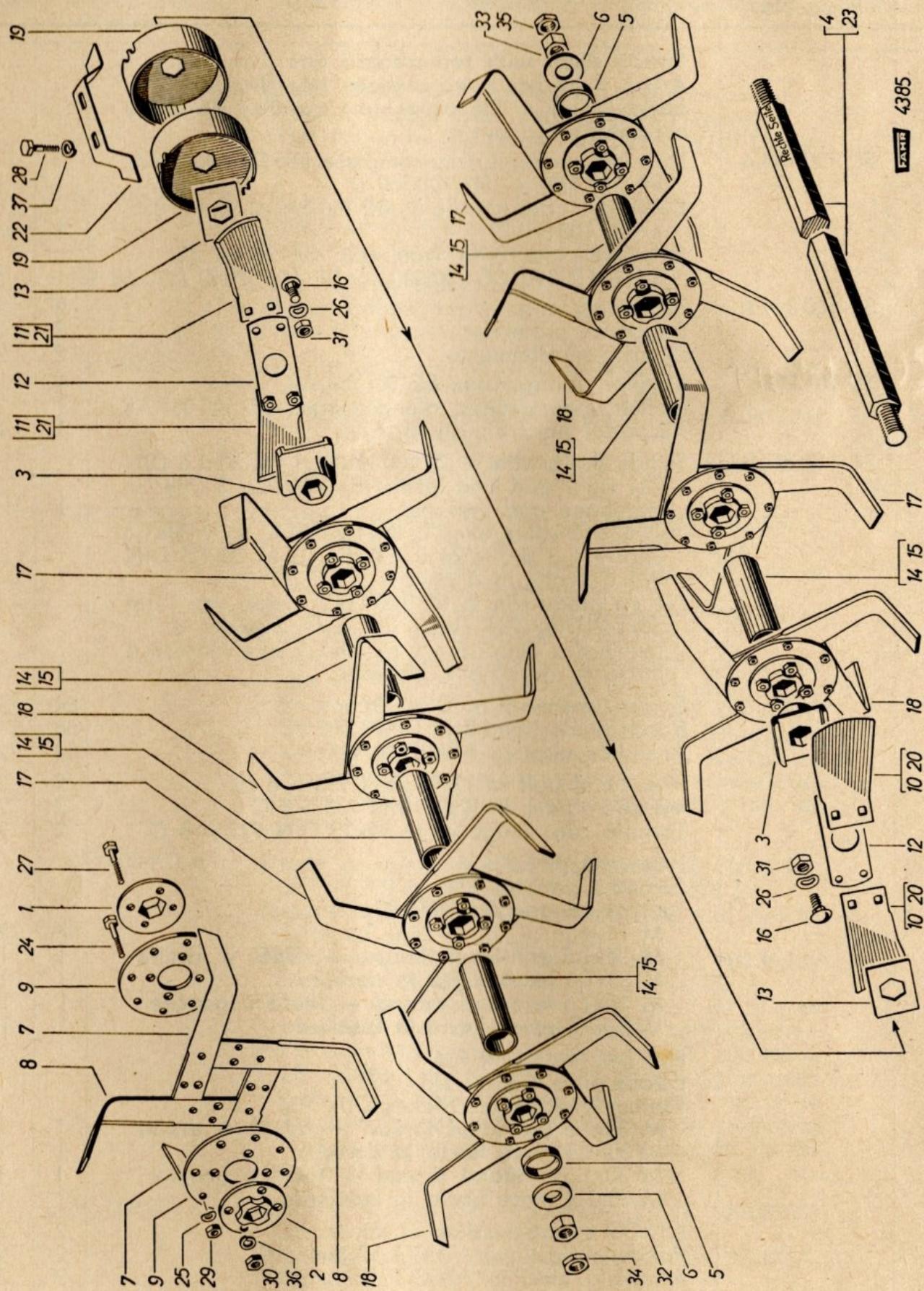


Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	1,40 ♂ 1,48 ♂	1,80 ♂ 1,6 ♂
		Spade shaft with Hoeing stars Arbre à bêches avec bêches coudées Eje de palas con estrellas cavadoras		
1	SE 100 009 Z	Hub, with SE 100 010, 4- M 10x40 DIN 931, nuts and spring washers Moyeu, avec SE 100 010, 4- M 10x40 DIN 931, écrous et rondelles Grower Cubo de la estrella cavadora con SE 100 010, 4 M 10x40 DIN 931, tuercas y arandelas elásticas	7 7 7	8 8 8
2	SE 100 010	= SE 100 009 Z		
3	SE 100 029	Spade hub Nr. 1 Moyeu de bêche No. 1 Cubo de la pala, No. 1	2 2 2	2 2 2
4	SE 100 107 BZ	Spade shaft, with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand and lefthand thread, and 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand and lefthand thread Arbre à bêches avec 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 934 à droite et à gauche, 1- M 30x1,5 DIN 936 à droite et à gauche Eje de palas con 2 SE 100 114 A, cada vez 1 M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha e izquierda, cada vez 1 M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha e izquierda	— — —	1 1 1
5	SE 100 113	Thrust ring d-2", L-12 Bague de pression d-2", L-12 Anillo de presión d-2", L-12	2 2 2	2 2 2
6	SE 100 114 A	Final washer 32x64x10 Rondelle de fermeture 32x64x10 Arandela terminal 32x64x10	2 2 2	2 2 2
7	SE 100 175 A	Hoeing star section, R. H. Section de bêche coudée droite Estrella derecha	14 14 14	16 16 16
8	SE 100 176 A	Hoeing star section, L. H. Section de bêche coudée gauche Estrella izquierda	14 14 14	16 16 16
9	SE 100 177	Fixing disk Disque de fixation Disco porta-estrella	14 14 14	16 16 16
10	SE 100 302 A	Tip, for housing spade, R. H., Nr. 2 Section, pour bêche de carter droite, No. 2 Cuchilla de la pala a la derecha del cárter, No. 2	2 2 2	2 2 2
11	SE 100 303 A	Tip, for housing spade, L. H., Nr. 3 Section, pour bêche de carter gauche, No. 3 Cuchilla de la pala a la izquierda del cárter, No 3	2 2 2	2 2 2

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	1,40 m. 1'48"	1,80 m. 1'6"
		Spade shaft with Hoeing stars (continued) Arbre à bêches avec bêches coudées (suite) Eje de palas con estrellas cavadoras (cont.)		
12	SE 100 330	Fixing plate Plaque de fixation Placa de sujeción	2 2 2	2 2 2
13	SE 100 333	Intermediate plate 80x12 Plaque intermédiaire 80x12 Pieza intermedia 80x12	2 2 2	2 2 2
14	SE 100 339	Spacer tube L-126 Tube entretoise L-126 Tubo distanciador L-126	5 5 5	— — —
15	SE 100 340	Spacer tube L-162 Tube entretoise L-162 Tubo distanciador L-162	— — —	6 6 6
16	SE 100 570 Z	Oval-headed bolt M 14m×26, with B-14 DIN 137, M 14 DIN 934 Vis à tête demi-ronde M 14m×26, avec B-14 DIN 137, M 14 DIN 934 Tornillo cab. plana redonda M 14m×25 con B 14 DIN 137, M 14 DIN 934	8 8 8	8 8 8
17	SE 100 841 A	Hoeing star Nr. 1, complete (2- SE 100 175 A/176 A/ 177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Bêche coudée No. 1, complète (2- SE 100 175 A/ 176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Estrella completa No. 1 (cada vez 2 SE 100 175 A/ 176 A/177, SE 100 009 Z, 8 ZM 2310)	4 4 4	4 4 4
18	SE 100 842 A	Hoeing star Nr. 2, complete (2- SE 100 175 A/176 A/ 177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Bêche coudée No. 2, complète (2- SE 100 175 A/ 176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Estrella completa No. 2 (cada vez 2 SE 100 175 A/ 176 A/177, SE 100 009 Z, ZM 2310)	3 3 3	4 4 4
19	SE 100 894 A	Protecting ring Bague de protection Guarda-enrollamiento	3 3 2	2 2 2
20	SE 100 902 A	Housing spade, R. H., complete (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Bêche de carter droite, complète (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Pala completa a la derecha del cárter (2 SE 100 302 A, SE 100 330, 4 SE 100 570 Z)	1 1 1	1 1 1
21	SE 100 903 A	Housing spade, L. H., complete (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Bêche de carter gauche, complète (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Pala completa a la izquierda del cárter (2 SE 100 303 A, SE 100 330, 4 SE 100 570 Z)	1 1 1	1 1 1

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	1,40 m 4'8"	1,80 m 6'
		Spade shaft with Hoeing stars (continued) Arbre à bêches avec bêches coudées (suite) Eje de palas con estrellas cavadoras (cont.)		
22	SE 101 293	Scraper, for SE 101 001 AZ Racloir, pour SE 101 001 AZ Raspador para SE 101 001 AZ	1 1 1	1 1 1
23	SE 110 107 BZ	Spade shaft, with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand and lefthand thread, 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand and lefthand thread Arbre à bêches avec 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 934 à droite et à gauche, 1- M 30x1,5 DIN 936 à droite et à gauche Eje de palas con 2 SE 100 114 A, cada vez 1 M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha e izquierda, cada vez 1 M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha e izquierda	1 1 1	— — —
24	ZM 2310	Hex. head bolt M 8x25 DIN 931, complete, with M 8 DIN 934, B-8 DIN 137 Vis tête 6 pans M 8x25 DIN 931, complète, avec M 8 DIN 934, B-8 DIN 137 Tornillo completo cab. exagonal M 8x25 DIN 931 con M 8 DIN 934, B-8 DIN 137	56 56 56	64 64 64
		Spring washers DIN 137 Rondelles élastiques DIN 137 Arandelas elásticas DIN 137		
25	—	B-8	56	64
26	—	B-14	8	8
27	—	Hex. head bolt M 10x40 DIN 931 – 8 G Vis tête 6 pans M 10x40 DIN 931 – 8 G Tornillo cab. exagonal M 10x40 DIN 931 – 8 G	28 28 28	32 32 32
28	—	Hex. head bolt M 12x25 DIN 933 – 8 G Vis tête 6 pans M 12x25 DIN 933 - 8 G Tornillo cab. exagonal M 12x25 DIN 933 – 8 G	2 2 2	2 2 2
		Hex. nuts DIN 934 Ecrous 6 pans DIN 934 Tuercas exagonales DIN 934		
29	—	M 8	56	64
30	—	M 10	28	32
31	—	M 14	8	8
32	—	M 30x1.5 righthand thread – fileté à droite M 30x1.5 rosca hacia la derecha	1 1	1 1
33	—	M 30x1.5 lefthand thread – fileté à gauche M 30x1.5 rosca hacia la izquierda	1 1	1 1

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	1,40 m. 4'8"	1,80 m 6'
		Spade shaft with Hoeing stars (continued) Arbre à bêches avec bêches coudées (suite) Eje de palas con estrellas cavadoras (cont.)		
34	—	Hex. nuts DIN 936 Ecrous 6 pans DIN 936 Tuercas exagonales DIN 936	1	1
35	—	M 30x1.5 righthand thread - fileté à droite M 30x1,5 rosca hacia la derecha	1	1
		M 30x1.5 lefthand thread - fileté à gauche M 30x1,5 rosca hacia la izquierda	1	1
36	—	ATECO spring washers Rondelles élastiques ATECO Arandelas elásticas ATECO	28	32
37	—	10 m 12 mm	2	2

Use only genuine FAHR spare parts.
Long working life and correct fitment guaranteed.

Les pièces de rechange FAHR d'origine
sont durables et d'un assemblage parfait.

Las piezas de repuesto originales FAHR
son duraderas y se adaptan siempre

SE 1 C

Spade shaft with mixed tools – Arbre à bêches avec outils mixtes – Combinación de estrellas cavadoras y palas con cuchillas divididas recambiables

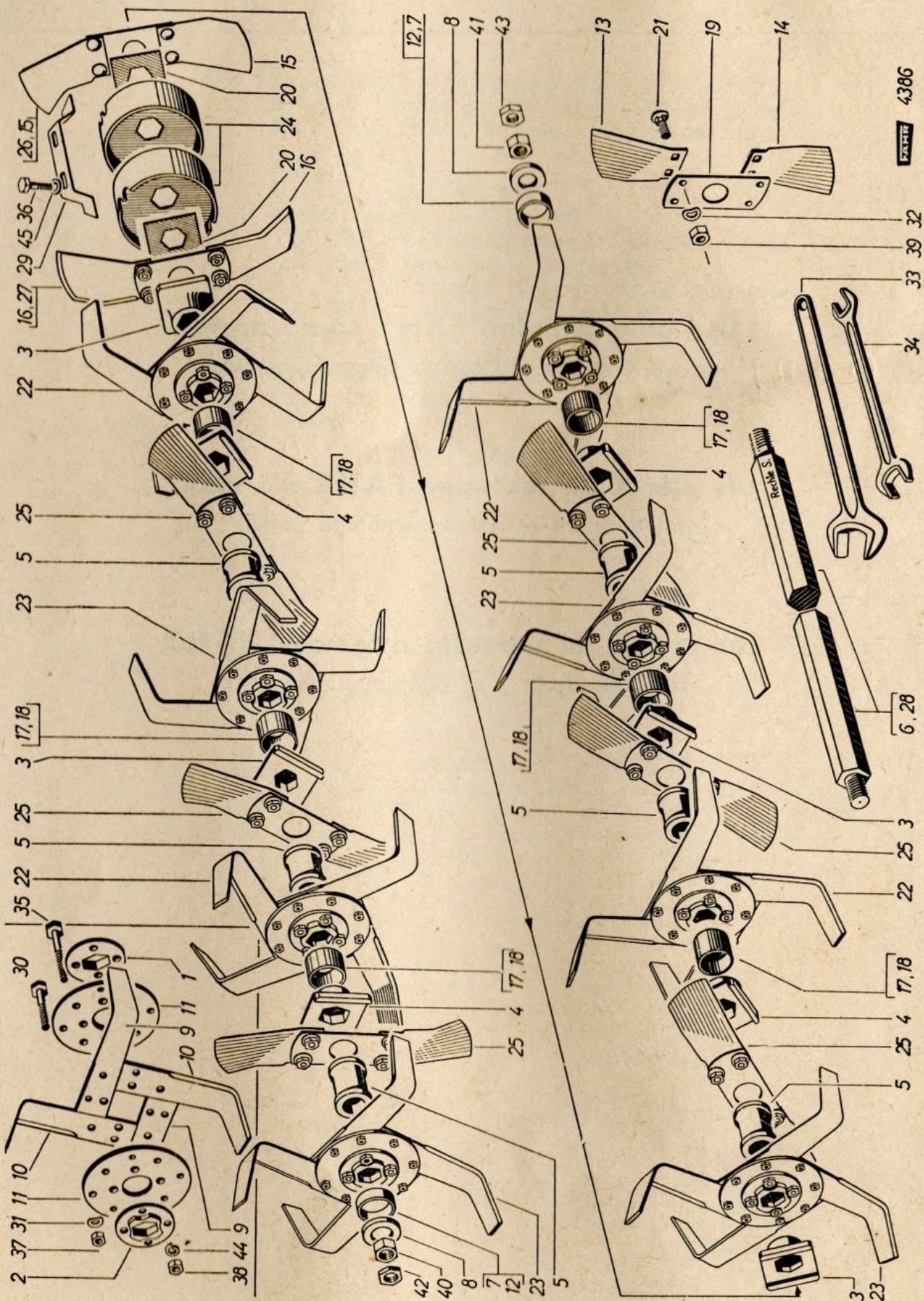


Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación	1,40 m. 4'8"	1,80 m. 5'6"
		Spade shaft with mixed tools Arbre à bêches avec outils mixtes Combinación de estrellas cavadoras y palas con cuchillas divididas recambiables		
1	SE 100 009 Z	Hoeing star hub, with SE 100 010, 4- M 10x40 DIN 931, nuts and spring washers Moyeu de bêche coudée, avec SE 100 010, 4- M 10x40 DIN 931, écrous et rondelles Grower Cubo de estrella con SE 100 010, 4- M 10x40 DIN 931 tuercas y arandelas elásticas	5	8
2	SE 100 010	= SE 100 009 Z	5	8
3	SE 100 029	Spade hub Nr. 1 Moyeu de bêche No. 1 Cubo de la pala No. 1	4	4
4	SE 100 030	Spade hub Nr. 2 Moyeu de bêche No. 2 Cubo de la pala No. 2	4	4
5	SE 100 032	Spacer bush L-76 Manchon entretoise L-76 Distanciador L-76	3	6
6	SE 100 107 BZ	Spade shaft, with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand and lefthand thread, 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand and left-hand thread Arbre à bêches, avec 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 934 fileté à droite et à gauche, 1- M 30x1,5 DIN 936 fileté à droite et à gauche Eje de palas con 2- SE 100 114 A, cada vez 1- M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha e izquierda; cada vez 1- M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha e izquierda	—	1
7	SE 100 113	Thrust ring 60x5, L-12 Bague de pression 60x5, L-12 Anillo de presión 60x5, L-12	—	2
8	SE 100 114 A	Final washer 32x64x10 Rondelle de fermeture 32x64x10 Arandela terminal 32x64x10	2	2
9	SE 100 175 A	Hoeing star section, R. H. Section de bêche coudée, droite Estrella derecha	10	16
10	SE 100 176 A	Hoeing star section, L. H. Section de bêche coudée, gauche Estrella izquierda	10	16
11	SE 100 177	Fixing disk Disque de fixation Disco porta-estrella	10	16

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	1,40 E. 1, ⁴ ₄ 8	1,80 m 1, ⁸ ₆
		Spade shaft with mixed tools (continued) Arbre à bêches avec outils mixtes (suite) Combinación de estrellas cavadoras y palas con cuchillas divididas recambiables (cont.)		
12	SE 100 179	Spacer d-60x5- L-24 Bague entretoise d-60x5, L-24 Distanciador d-60x5, L-24	2 2 2	— — —
13	SE 100 300 A	Spade tip Nr. 0 Section de bêche simple, No. 0 Cuchilla No. 0	5 5 5	6 6 6
14	SE 100 301 A	Spade tip Nr. 1 Section de bêche simple, No. 1 Cuchilla No. 1	5 5 5	6 6 6
15	SE 100 302 A	Housing spade tip, R. H., Nr. 2 Section de bêche de carter droite, No. 2 Cuchilla de la pala a la derecha del cárter, No. 2	2 2 2	2 2 2
16	SE 100 303 A	Housing spade tip, L. H., Nr. 3 Section de bêche de carter gauche, No. 3 Cuchilla de la pala derecha del cárter, No. 3	2 2 2	2 2 2
17	SE 100 321	Spacer bush 60x5, L-30 Manchon entretoise 60x5, L-30 Distanciador 60x5, L-30	— — —	6 6 6
18	SE 100 326	Spacer bush 60x5, L-33 Manchon entretoise 60x5, L-33 Distanciador 60x5, L-33	6 6 6	— — —
19	SE 100 330	Fixing plate Plaque de fixation Placa de sujeción de las cuchillas	7 7 7	8 8 8
20	SE 100 333	Intermediate plate Plaque intermédiaire Pieza intermedia	2 2 2	2 2 2
21	SE 100 570 Z	Oval-headed bolt M 14m×26, with M 14 DIN 934, B-14 DIN 137 Vis à tête demi-ronde M 14m×26, avec M 14 DIN 934, B-14 DIN 137 Tornillo cab. plana redonda M 14m×26 con 14 DIN 934, B-14 DIN 137	28 28 28	32 32 32
22	SE 100 841 A	Hoeing star Nr. 1, complete (2- SE 100 175 A/176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Bêche coudée No. 1, complète (2- SE 100 175 A/176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Estrella completa No. 1 (2- SE 100 175 A/176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310)	2 2 2	4 4 4

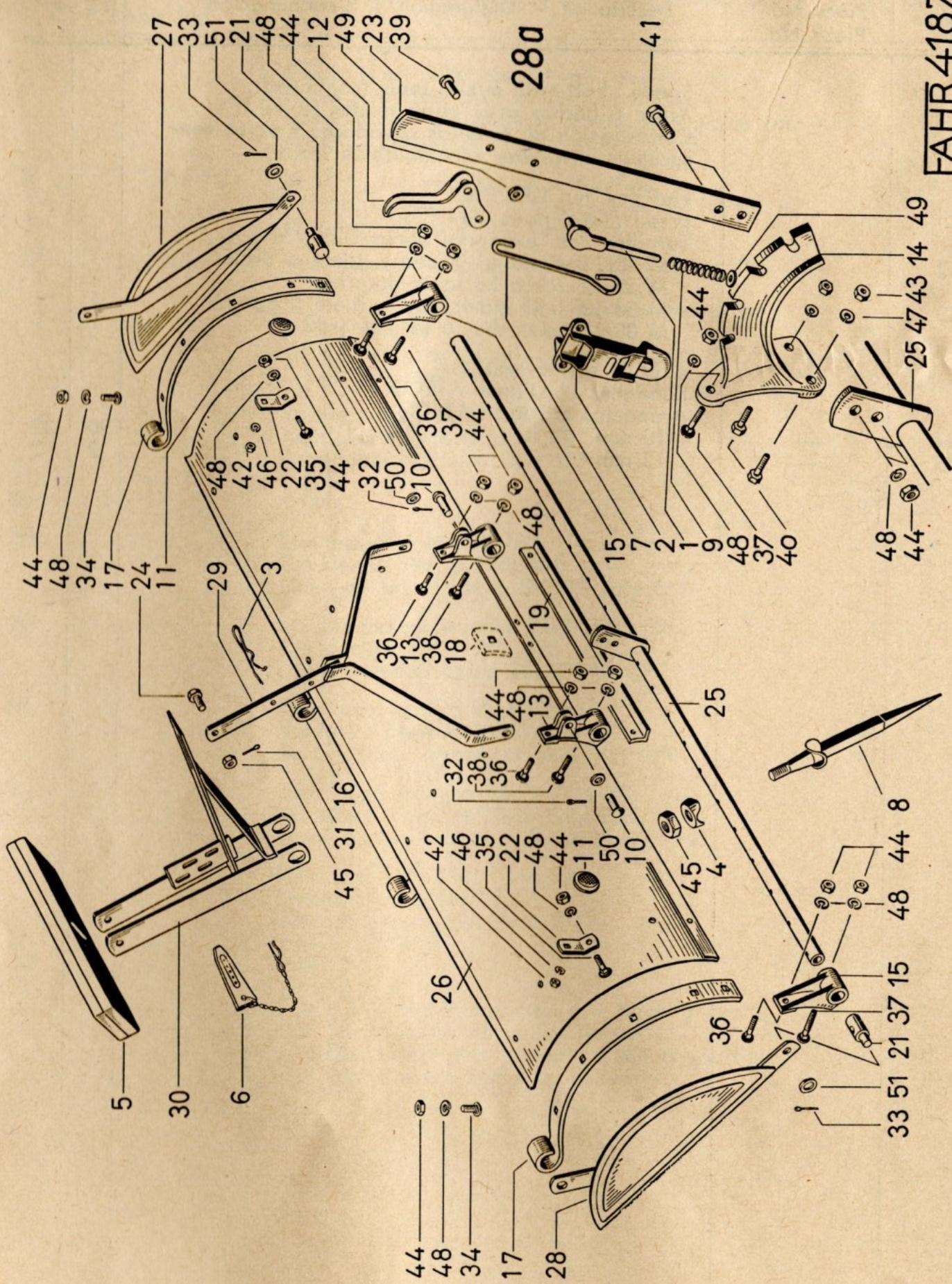
Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	1,40 m 4' 8"	1,80 m 6'
		Spade shaft with mixed tools (continued) Arbre à bêches avec outils mixtes (suite) Combinación de estrellas cavadoras y palas con cuchillas divididas recambiables (cont.)		
23	SE 100 842 A	Hoeing star Nr. 2, complete (2- SE 100 175 A/176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Bêche coudée No. 2, complète (2- SE 100 175 A/176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310) Estrella completa No. 2 (2- SE 100 175 A/176 A/177, SE 100 009 Z, 8- ZM 2310)	3 3 3	4 4 4
24	SE 100 894 A	Protecting ring Bague de protection Guarda-enrollamiento	2 2 2	2 2 2
*	SE 100 900 A	Spade, L. H., complete (SE 100 300 A/301 A, 4 SE 100 570 Z) on outer side R. H. of ROTOFahr 1,40 m (4' 8") Bêche gauche, complète (SE 100 300 A/301 A, 4- SE 100 570 Z) du côté droit extrême de l'arbre à bêches 1,40 m Pala completa izquierda (SE 100 300 A/301 A, 4- SE 100 570 Z) es la pala exterior a la derecha en las gradas de 1,40 m	1 1 1	— — —
25	SE 100 901 A	Spade, R. H., complete (SE 100 300 A/301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Bêche droite, complète (SE 100 300 A/301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Pala completa derecha (SE 100 300 A/301 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z)	4 4 4	6 6 6
26	SE 100 902 A	Housing spade, R. H., complete (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Bêche de carter droite, complète (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Pala completa a la derecha del cárter (2- SE 100 302 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z)	1 1 1	1 1 1
27	SE 100 903 A	Housing spade, L. H., complete (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Bêche de carter gauche, complète (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z) Pala completa a la izquierda del cárter (2- SE 100 303 A, SE 100 330, 4- SE 100 570 Z)	1 1 1	1 1 1
28	SE 110 107 BZ	Spade shaft, with 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1.5 DIN 934 righthand and lefthand thread, 1- M 30x1.5 DIN 936 righthand and lefthand thread Arbre à bêches, avec 2- SE 100 114 A, 1- M 30x1,5 DIN 934 fileté à droite et à gauche, 1- M 30x1,5 DIN 936 fileté à droite et à gauche Eje de palas con 2- SE 100 114 A, cada vez 1- M 30x1,5 DIN 934 rosca hacia la derecha e izquierda; cada vez 1- M 30x1,5 DIN 936 rosca hacia la derecha e izquierda	1 1 1	— — —

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación	1,40 m 4'8"	1,80 m 6'
		Spade shaft with mixed tools (continued) Arbre à bêches avec outils mixtes (suite) Combinación de estrellas cavadoras y palas con cuchillas divididas recambiables (cont.)		
29	SE 101 293	Scraper, for gearbox SE 100 001 AZ Racloir, pour boîtier d'engrenages SE 100 001 AZ Raspador para SE 100 001 AZ	1 1 1	1 1 1
30	ZM 2310	Hex. head bolt, complete, M 8x25 with B-8 DIN 137, M 8 DIN 934 Vis tête 6 pans M 8x25, complète, avec B-8 DIN 137, M 8 DIN 934 Tornillo cab. exagonal, completo, M 8x25 con B-8 DIN 137, M 8 DIN 934	40 40 40	64 64 64
31	—	Spring washer DIN 137	40	64
32	—	Rondelle élastique DIN 137	28	32
33	—	Arandelas elásticas DIN 137		
34	—	B 8		
35	—	B-14		
36	—	Spanner SW 46 DIN 894 Clé simple SW 46 DIN 894 Llave de boca simple SW 46 DIN 894	1 1 1	1 1 1
37	—	Double-ended spanner 22x27 DIN 895 Clé double 22x27 DIN 895 Llave de boca doble 22x27 DIN 895	1 1 1	1 1 1
38	—	Hex. head bolt M 10x40 DIN 931	20	32
39	—	Vis tête 6 pans M 10x40 DIN 931	20	32
40	—	Tornillo cab. exagonal M 10x40 DIN 931	20	32
41	—	Hex. head bolt M 12x25 DIN 933 Vis tête 6 pans M 12x25 DIN 933 Tornillo cab. exagonal M 12x25 DIN 933	2 2 2	2 2 2
		Hex. nuts DIN 934 Ecrous 6 pans DIN 934 Tuercas exagonales DIN 934		
37	—	M 8	40	64
38	—	M 10	20	32
39	—	M 14	28	32
40	—	M 30x1.5 righthand thread – fileté à droite M 30x1,5 rosca hacia la derecha	1	1
41	—	M 30x1.5 lefthand thread – fileté à gauche M 30x1,5 rosca hacia la izquierda	1	1

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación	1,40 m 4'8"	1,80 m 6'
		Spade shaft with mixed tools (continued) Arbre à bêches avec outils mixtes (suite) Combinación de estrellas cavadoras y palas con cuchillas divididas recambiables (cont.)		
42	—	Flat hex. nut DIN 936 Ecrou plat 6 pans DIN 936 Tornillos cab. exagonal plana DIN 936 M 30x1.5 righthand thread — fileté à droite M 30x1,5 rosca hacia la derecha	1	1
43	—	M 30x1.5 lefthand thread — fileté à gauche M 30x1,5 rosca hacia la izquierda	1	1
44	—	ATECO spring washers Rondelles élastiques ATECO Arandelas elásticas ATECO	20	32
45	—	10 mm 12 mm	2	2

Hood - Capot - Capó



FAHR 4187

Fig. Nr. Fig. No. Grab No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Hood — Capot — Capó
1	3587	Spring guide pin Tige de ressort Perno para resorte
2	7449	Slide piece Coulisse Pieza corrediza
3	SE 100 554	Safety spring Agrafe Pasador de seguridad
4	B 609	Spacer Entretoise Arandela
5	SE 100 260	Ballast weight (only on special demand) Masse d'alourdissement (seulement sur demande) Peso de lastre (únicamente sobre pedido)
*	KT 100 567	Safety spring, for KT 100 860 Agrafe, pour KT 100 860 Pasador de seguridad para KT 100 860
6	KT 100 860	Cotter pin, with KT 100 567 Coin de fixation, avec KT 100 567 Cuña de sujeción con pasador de seguridad KT 100 567
7	KT 530 126	Pull rod Tringle de tirage Tirante
8	KT 530 651 Z	Tine (20 pcs.), for 1.80 m (6') Dent (20 pcs.), pour 1,80 m Púa de rastra (20 piezas para 1,80 m) Tine (16 pcs.), for 1.40 m (4' 8") Dent (16 pcs.), pour 1,40 m Púa de rastra (16 piezas para 1,40 m)
9	M 9	Compression spring Ressort de pression Resorte de presión
10	—	Pin 12 h11x45x40 DIN 1434 Axe 12 h11x45x40 DIN 1434 Perno 12h 11x45x40 DIN 1434
11	MD 21 500	Rear reflector (2 pcs.) Cataphote (2 pcs.) Piloto (2 piezas)
12	S 1599	Handle, for adjusting lever Poignée, pour levier de réglage Manija para palanca de regulación

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Hood (continued) — Capot (suite) — Capó (cont.)
13	SE 100 006 A	Inner bearing, for tine bar Coussinet intérieur, pour barre des dents Cojinete interior de la barra de púas
14	SE 100 007 A	Toothed ratchet Secteur denté Segmento de reglaje
15	SE 100 014	Outer bearing, for tine bar Coussinet extérieur, pour barre des dents Cojinete exterior de la barra de púas
16	SE 100 117	Central hinge Charnière centrale Bisagra central
17	SE 100 118	Outer hinge Charnière extérieure Bisagra exterior
18	SE 100 121 A	Spacer, for toothed ratchet Entretoise, pour secteur denté Suplemento para segmento
19	SE 100 122	Reinforcing angle Cornière de renforcement Angulo de refuerzo
21	SE 100 153 AZ	Bearing pin d-19.5, with 5x35 DIN 94, washer 19x30x1.75 Axe support d-19,5, avec 5x35 DIN 94, rondelle 19x30x1,75 Perno soporte d-19,5, con 5x35 DIN 94 arandela 19x30x1,75
22	SE 100 252 A	Fixing angle, for rear reflector Equerre de fixation, pour cataphote Porta-piloto
23	SE 100 271	Adjusting lever Levier de réglage Palanca de regulación
24	SE 100 292 Z	Hex. head bolt M 12x30, drilled, with M 12 DIN 934, and split pin 4x25 DIN 94 Vis tête 6 pans M 12x30, percée, avec M 12 DIN 934, et goupille fendue 4x25 DIN 94 Tornillo cab. exagonal M 12x30 con taladro, con M 12 DIN 934 y pasador de aletas 4x25 DIN 94
25	SE 100 806 A	Tine bar, with fixing piece, for 1,80 m (6') working width Barre des dents avec pièce de fixation, pour largeur de travail 1,80 m Barra de púas con pieza de unión, ancho de trabajo 1,80 m
	SE 110 806 A	Tine bar, with fixing piece, for 1,40 m (4'8") working width Barre des dents avec pièce de fixation, pour largeur de travail 1,40 m Barra de púas con pieza de unión, ancho de trabajo 1,40 m

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Hood (continued) — Capot (suite) — Capó (cont.)
26	SE 100 812 A	Hood, for 1.80 m (6') working width Capot, pour largeur de travail 1,80 m Capó, para ancho de trabajo 1,80 m
	SE 110 812 A	Hood, for 1.40 m (4' 8") working width Capot, pour largeur de travail 1,40 m Capó, para ancho de trabajo 1,40 m
27	SE 100 818 A	Lateral guard, R. H. Tôle de protection droite Protección lateral, derecha
28	SE 100 819 A	Lateral guard, L. H. Tôle de protection gauche Protección lateral, izquierda
28a	SE 100 885	Adjusting lever, complete (3587, 7449, SE 100 271, KT 530 126, M 9, washer 8x14x1.5, S 1599, 8x20 DIN 660, 2x10x30 DIN 931, with nuts and spring washers) Levier de réglage, complet (3587, 7449, SE 100 271, KT 530 126, M 9, rondelle 8x14x1,5, S 1599, 8x20 DIN 660, 2x10x30 DIN 931, avec écrous et rondelles Grower) Palanca de regulación completa (3587, 7449, SE 100 271, KT 530 126, M 9, arandela 8x14x1,5, S 1599, 8x20 DIN 660 2x10x30 DIN 931, con tuercas y arandelas elásticas)
29	SE 100 891	Suspension bracket Etrier de suspension Estríbo de suspensión
30	SE 100 893	Ballast weight carrier, complete Support de la masse d'alourdissement, complet Soporte completo del peso de lastre Split pins DIN 94 Goupilles fendues DIN 94 Pasadores de aletas DIN 94
31	—	4x25
32	—	4x25
33	—	5x35

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Hood (continued) — Capot (suite) — Capó (cont.)
		Oval-headed bolts DIN 603 Vis à tête ovale DIN 603 Tornillos cab. plana redonda DIN 603
34	—	M 10x20 with nut, for SE 100 117/118 — avec écrou, pour SE 100 117/118
35	—	M 10x25 c/tuerca para bisagra SE 100 117/118 M 10x25 with nut, for SE 100 252 A — avec écrou, pour SE 100 252 A
36	—	M 10x35 c/tuerca para SE 100 252 A M 10x35 with nut, for tine bar bearing — avec écrou, pour coussinet de barre des dents
37	—	M 10x35 c/tuerca para cojinete de la barra de púas M 10x35 with nut, for tine bar bearing and SE 100 007 A — avec écrou, pour coussinet de barre des dents et SE 100 007 A
38	—	M 10x35 c/tuerca para cojinete de la barra de púas y SE 100 007 A M 10x45 with nut, for tine bar bearing, bottom — avec écrou pour coussinet inférieur de barre des dents M 10x45 c/tuerca para cojinete de la barra de púas, abajo
39	—	Round-headed rivet 8x20 DIN 660 Rivet à tête demi-ronde 8x20 DIN 660 Remache cab. semi-redonda 8x20 DIN 660
40	—	Hex. head bolts DIN 931 — 8 G Vis tête 6 pans DIN 931 — 8 G Tornillos cab. exagonal DIN 931 — 8 G
41	—	M 8x35, for — pour SE 100 007 A M 8x35 para SE 100 007 A M 10x30, for adjusting lever — pour levier de réglage M 10x30 para palanca de regulación
42	—	Hex. nuts DIN 934
43	—	Ecrous 6 pans DIN 934
44	—	Tuercas exagonales DIN 934
45	—	M 5 M 8 M 10 M 12
46	—	ATECO spring washers
47	—	Rondelles élastiques ATECO
48	—	Arandelas elásticas ATECO
		5 mm 8 mm 10 mm
49	—	Washers
50	—	Rondelles
51	—	Arandelas
		8x14x1.75 13x27x2 19x30x1.75

Use only genuine FAHR spare parts.
Long working life and correct fitment guaranteed.

Les pièces de rechange FAHR d'origine
sont durables et d'un assemblage parfait.

Las piezas de repuesto originales FAHR
son duraderas y se adaptan siempre

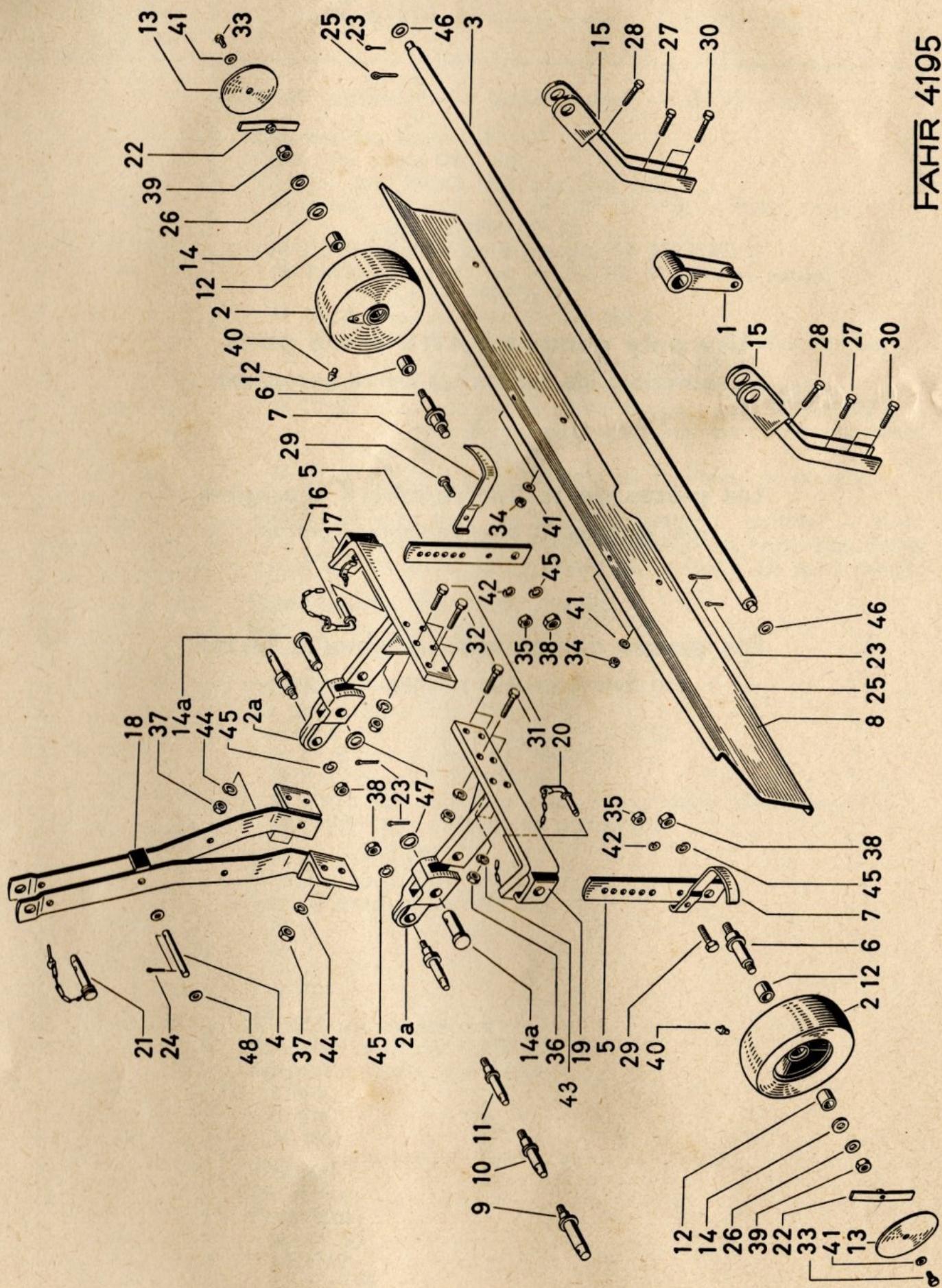


Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Wheel with support – Roulette avec support – Rueda con soporte
1	SE 100 005	Hood support Support de capot Apoyo para capó
2	SE 100 008 AZ	Wheel with bearing bush and WK grease nipple AM 8x1 DIN 71 412 Roulette avec manchon et graisseur à pression WK AM 8x1 DIN 71 412 Rueda con casquillo de cojinete y engrasador WK, A 8x1, DIN 71 412
2a	SE 100 023	Hinge piece Chape articulée Balancín
	SE 100 910	Hinge piece, R. H., complete (SE 100 023, 100 202, SE 100 307, M 20 DIN 934, B-20 DIN 127, 5x35 DIN 94, washer 25.5x34x2) for 3-point standard I (normal model) Chape articulée droite, complète (SE 100 023, 100 202, SE 100 307, M 20 DIN 934, B-20 DIN 127, 5x35 DIN 94, rondelle 25,5x34x2) pour standard 3-point I (modèle normal) Balancín completo derecho (SE 100 023, SE 100 202, SE 100 307, M 20 DIN 934, B 20 DIN 127, 5x35, DIN 94, arandela 25,5x34x2) para suspensión tripuntal norma I (tipo standard)
	SE 100 911	Hinge piece, L. H., complete (SE 100 023, SE 100 202, SE 100 307, M 20 DIN 934, B-20 DIN 127, 5x35 DIN 94, washer 25.5x34x2, for 3-point standard I (normal model) Chape articulée gauche, complète (SE 100 023, SE 100 202, SE 100 307, M 20 DIN 934, B-20 DIN 127, 5x35 DIN 94, ron- delle 25,5x34x2, pour standard 3-points I (modèle normal) Balancín completo izquierdo (SE 100 023, SE 100 202, SE 100 307, M 20 DIN 934, B 20 DIN 127, 5x35 DIN 94, arandela 25,5x34x2) para suspensión tripuntal norma I (tipo standard)
3	SE 100 119	Hinge bar, for working width 1.80 m (6') Barre de charnière, pour largeur de travail 1,80 m Eje de bisagra, ancho de trabajo 1,80 m
	SE 110 119	Hinge bar, for working width 1.40 m (4' 8") Barre de charnière, pour largeur de travail 1,40 m Eje de bisagra, ancho de trabajo 1,40 m
4	SE 100 139 Z	Pivot pin, with 2 split pins 6x25 DIN 94, and 2 washers 14.5x23x1.0, for SE 100 802 Axe, avec 2 goupilles fendues 6x25 DIN 94 et 2 rondelles 14,5x23x1,0, pour SE 100 802 Eje con 2 pasadores 6x25 DIN 94 y arandela 14,5x23x1,0 (2 piezas) para SE 100 802
5	SE 100 140	Adjustment iron Ferrure de réglage Pletina de regulación

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr.: Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Wheel with support (continued) Roulette avec support (suite) Rueda con soporte (cont.)
6	SE 100 141 AZ	Bearing pin, with M 20 DIN 934, and spring washer B-20, DIN 127 Axe support, avec M 20 DIN 934 et rondelle élastique B 20, DIN 127 Muñón con M 20 DIN 934 y arandela elástica B 20 DIN 127
7	SE 100 143 A	Stripper, for wheel Racloir, pour roulette Raspador para rueda
8	SE 100 158 A	Front grard, for 1.80 m (6') working width Tôle de protection avant, pour largeur de travail 1,80 m Chapa de protección anterior, ancho de trabajo 1,80 m
	SE 110 158 A	Front guard, for 1.40 m (4' 8") working width Tôle de protection avant, pour largeur de travail 1,40 m Chapa de protección anterior, ancho de trabajo 1,40 m
9	SE 100 186 Z	Bearing pin d-28, L-150, with M 20 DIN 934 and B-20 DIN 127, for 3-point standard II Axe support d-28, L-150, avec M 20 DIN 934 et B-20 DIN 127, pour standard 3-points II El portador d-28, L-150 con M 20 DIN 934 y B 20 DIN 127 para suspensión tripuntal norma II
10	SE 100 202 Z	Bearing pin d-22, L-135, with M 20 DIN 934 and B-20 DIN 127, for 3-point standard I (normal model) Axe support d-22, L-135, avec M 20 DIN 934 et B-20 DIN 127, pour standard 3-points I (modèle normal) El portador d-22, L-135 con M 20 DIN 934 y B 20 DIN 127 para suspensión tripuntal norma I (tipo standard)
11	SE 100 235	Bearing pin d-25, L-135, for fitment of SE 1 C to "Steyr" and "Allis Chalmers" tractors Axe support d-25, L-135, pour montage du ROTOFAHR SE 1 C sur tracteurs "Steyr" et "Allis Chalmers" Eje portador d-25, L-135 para adosar la grada SE 1 C a tractores "Steyr" o "Allis Chalmers"
12	SE 100 280	Bearing bush, for wheel Manchon, pour roulette Casquillo de cojinete para rueda
13	SE 100 281	Cover Couvercle Tapa de cierre
14	SE 100 282	Washer Rondelle Arandela
(22)	SE 100 283 A	Fixing piece Pièce de fixation Estribo de sujeción

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Wheel with support (continued) Roulette avec support (suite) Rueda con soporte (cont.)
14a	SE 100 307	Hinge pin d-25, L-73, from series 72 Axe d'articulation d-25, L-73, à partir de série 72 Pasador de articulación d-25, L-73, desde serie 72
15	SE 100 802	Hood support Support de capot Soporte del capó con orejas laterales
16	SE 100 804	Fixing pin R. H., with chain, complete Broche de fixation droite, complète, avec chaîne Pasador completo derecho con cadena
17	SE 100 805 B	Support arm, with yoke, R. H. Bras support avec étrier, côté droit Brazo portador derecho con estribo
	SE 100 801 B	Support arm with yoke, R. H., complete (SE 100 804, SE 100 805 B) Bras support droit, complet, avec étrier (SE 100 804, SE 100 805 B) Brazo portador derecho completo con estribo (SE 100 804, SE 100 805 B)
18	SE 100 808 A	Support, complete Support, complet Soporte completo
19	SE 100 822 B	Support arm with yoke, L. H. Bras support gauche, avec étrier Brazo portador izquierdo con estribo
	SE 100 821 B	Support arm with yoke, L. H., complete (SE 100 822 B, SE 100 824) Bras support gauche, complet, avec étrier (SE 100 822 B, SE 100 824) Brazo portador izquierdo completo con estribo (SE 100 822 B, SE 100 824)
20	SE 100 824	Fixing pin, L. H., complete, with chain Broche de fixation gauche, complète, avec chaîne Pasador completo izquierdo con cadena
21	SE 100 839 A	Fixing pin d-19, L-126, complete, with 928 810 and 928 856 Broche de fixation d-19, L-126, complète, avec 928 810 et 928 856 Pasador completo d-19, L-126 con 928 810 — y 928 856
22	SE 100 283 A	Fixing piece Pièce de fixation Estribo de sujeción

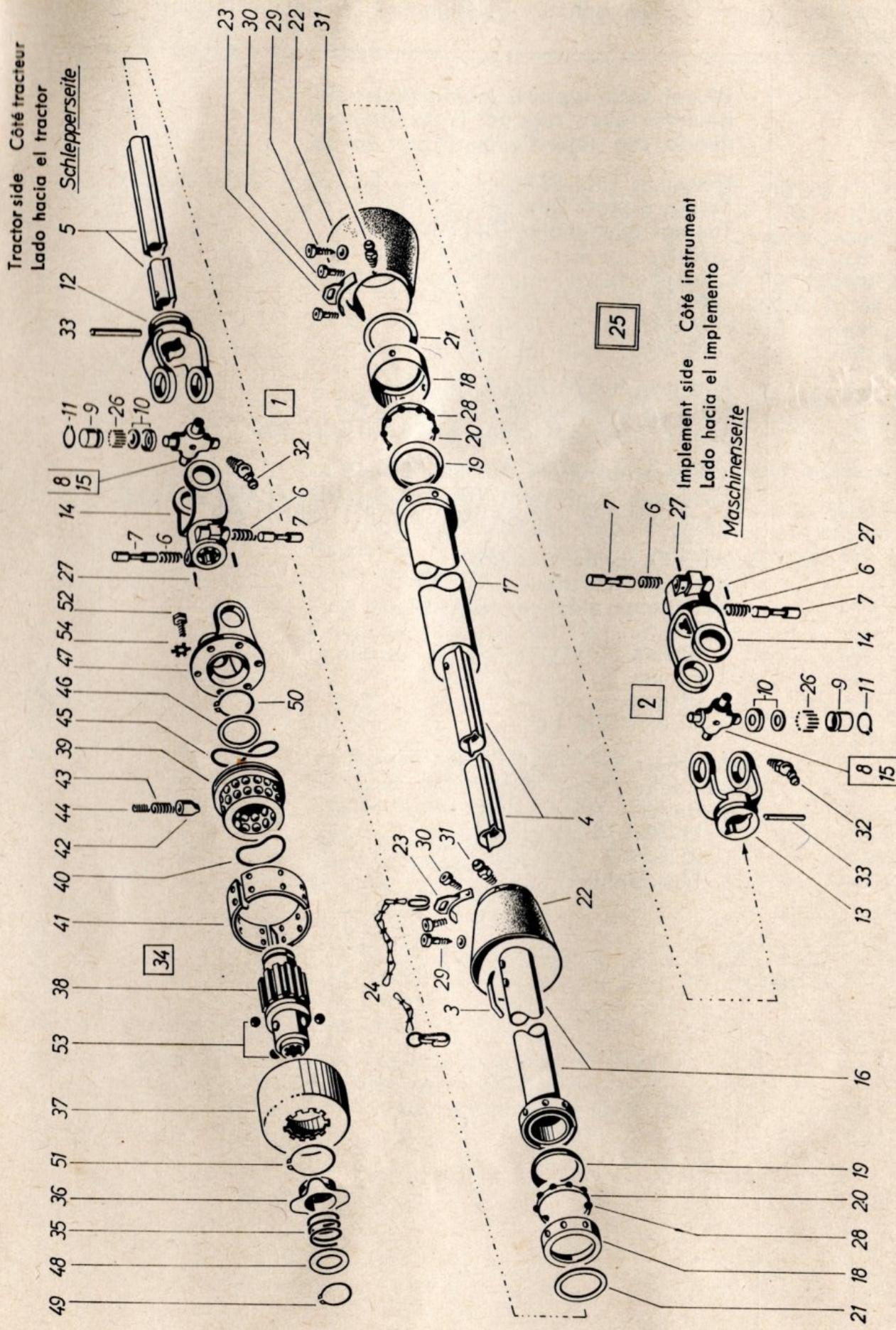
SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Wheel with support (continued) Roulette avec support (suite) Rueda con soporte (cont.)
*	SE 100 810 A	Wheel with support iron, complete (SE 100 008 AZ, SE 100 140/141 AZ/143 A, SE 100 281/282/283 A, M 20x1.5 DIN 936, B-20 DIN 137, M 8x10 DIN 933, ATECO spring washer 8 mm, M 10x35 DIN 931, with nut and spring washer) Roulette avec ferrure support, complète (SE 100 008 AZ, SE 100 140/141 AZ/143 A, SE 100 281/282/283 A, M 20x1,5 DIN 936, B-20 DIN 137, M 8x10 DIN 933, rondelle élastique ATECO 8 mm, M 10x35 DIN 931 avec écrou et rondelle Grower) Rueda completa con hierro de apoyo (SE 100 008 AZ, SE 140/141 AZ/143 A, SE 100 281/282/283 A, M 20x1,5 DIN 936, B-20 DIN 137, M 8x10 DIN 933, arandela elástica ATECO 8 mm, M 10x35, DIN 931 con tuerca y arandela elástica)
*	MDT 14 172	Washer 10.5x29x3, between guard and hood support Rondelle 10,5x29x3, entre tôle de protection et support de capot Arandela 10,5x29x3 entre chapa de protección y soporte del capó
23	—	Split pins DIN 94
24	—	Goupilles fendues DIN 94
25	—	Pasadores de aletas DIN 94
26	—	5x35 6x25 8x45
		Spring washer B 20 DIN 137
		Rondelle élastique B-20 DIN 137
		Arandela elástica B 20 DIN 137
		Hex. head bolts DIN 931
		Vis tête 6 pans DIN 931
		Tornillos cab. exagonal DIN 931
27	—	M 10x20
28	—	M 10x25
29	—	M 10x35, for — pour — para SE 100 143 A
30	—	M 12x50, for — pour — para SE 100 802
31	—	M 14x70
32	—	M 14x75
33	—	Hex. head bolts M 8x10 DIN 933
		Vis tête 6 pans M 8x10 DIN 933
		Tornillo cab. exagonal M 8x10 DIN 933

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Wheel with support (continued) Roulette avec support (suite) Rueda con soporte (cont.)
34	—	Hex. nuts DIN 934
35	—	Ecrous 6 pans DIN 934
36	—	Tuercas exagonales DIN 934
37	—	M 8
38	—	M 10
		M 12
		M 14
		M 20
39	—	Flat hex. nut M 20x1.5 DIN 936
		Ecrou plat 6 pans M 20x1,5 DIN 936
		Tuerca exagonal plana M 20x1,5 DIN 936
40	—	WK grease nipple AM 8x1 DIN 71 412
		Graisseur à pression WK AM 8x1 DIN 71 412
		Enrasador a presión WK, AM 8x1 DIN 71 412
41	—	ATECO spring washers
42	—	Rondelles élastiques ATECO
43	—	Arandelas elásticas ATECO
44	—	8 mm
45	—	10 mm
		12 mm
		14 mm
		20 mm DIN 127
46	—	Washers
47	—	Rondelles
48	—	Arandelas
		19x30x1.75
		25.5x34x2
		14.5x23x1.0

SE 1 C

Universal joint shaft with protecting tubes – Arbre à cardans
avec tubes de protection - Arbol a cardán con protección



FATIGUE 4498

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Universal joint shaft with protecting tubes Arbre à cardans avec tubes de protection Arbol a cardán con protección
1	FH 06 508 C	Universal joint 23.5x28, 5x7 (1 $\frac{1}{8}$ "), complete, for p.t.o. shaft, with SE 100 531 B joint fork B-40 , for "Ferguson" tractors 25/28 H. P. Cardan complet 23,5x28, 5x7 (1 $\frac{1}{8}$ "), avec SE 100 531 B (fourche d'articulation) B-40 , pour tracteurs "Ferguson" 25/28 CV Articulación completa para árbol de toma de fuerza 23,5x28, 5x7 (1 $\frac{1}{8}$ ") con SE 100 531 B, horquilla de fijación B-40 para tractores "Ferguson" 25/28 CV
	FH 06 509 C	Universal joint shaft 36x42x8 for p.t.o. shaft, complete, with SE 100 531 B joint fork B-40 , for "Lanz" tractors 36 H. P., 50 H. P., 60 H. P., and "Stier" tractors 48 H. P. Cardan complet 36x42x8, avec SE 100 531 B (fourche d'articulation) B-40 , pour tracteurs "Lanz" 36 CV, 50 CV, 60 CV, et tracteurs "Stier" 48 CV Articulación completa para árbol de toma de fuerza 36x42x8 con SE 100 531 B, horquilla de fijación B-40 para tractores "Lanz" 36 CV, 50 CV, 60 CV, y tractores "Stier" 48 CV
	FH 06 514 C	Universal joint 35x29x8.6 (1 $\frac{3}{8}$ "), complete, for tractor p.t.o. shaft, with SE 100 531 B joint fork B-40 , for normal p.t.o. shaft Cardan complet 35x29x8,6 (1 $\frac{3}{8}$ "), avec SE 100 531 B (fourche d'articulation) B-40 , pour arbre pdf. normal Articulación completa para árbol de toma de fuerza 35x29x8,6 (1 $\frac{3}{8}$ ") con SE 100 531 B, horquilla de fijación B-40 para árbol de toma de fuerza normal
	FH 06 520 C	Universal joint 44.5x37x11 (1 $\frac{3}{4}$ "), complete, for tractor p.t.o. shaft, with SE 100 531 B joint fork B-40, for FAHR tractor 60 H. P., "Deutz" tractor 60 H. P., and "Schlüter" tractor 45 H. P. Cardan complet 44,5x37x11 (1 $\frac{3}{4}$ ") avec SE 100 531 B (fourche d'articulation) B-40 , pour tracteur FAHR 60 CV, tracteur "Deutz" 60 CV, et tracteur "Schlüter" 45 CV Articulación completa para árbol de toma de fuerza 44,5x37x11 (1 $\frac{3}{4}$ ") con SE 100 531 B, horquilla de fijación B-40 para tractores FAHR 60 CV, tractores "Deutz" 60 CV, y tractores "Schlüter" 45 CV
2	FH 06 516 C	Universal joint 35x29x8.6 (1 $\frac{3}{8}$ "), complete, with SE 100 532 B joint fork B-48 , on implement side Cardan complet 35x29x8,6 (1 $\frac{3}{8}$ "), avec SE 100 532 B (fourche d'articulation) B-48 , côté ROTOFAHR Articulación completa 35x29x8,6 (1 $\frac{3}{8}$ ") con SE 100 532 B, horquilla de fijación B-48, para ROTOFAHR
3	FH 956 518	Flat spring, for inner protecting tube Ressort plat, pour tube de protection intérieur Muelle de hoja para tubo interior de protección

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
4	SE 100 515 B	Universal joint shaft with protecting tubes (continued) Arbre à cardans avec tubes de protection (suite) Arbol a cardán con protección (cont.)
	SE 100 536 B	Outer tube L-325, d-48 , with hole for fixing pin, for SE 100 871 B Tube extérieur L-325, d-48 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 871 B Tubo exterior L-325, d-48 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 871 B
	SE 100 541 B	Outer tube L-395, d-48 , with hole for fixing pin, for SE 100 836 B Tube extérieur L-395, d-48 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 836 B Tubo exterior L-395, d-48 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 836 B
	SE 100 543 B	Outer tube L-585, d-48 , with hole for fixing pin, for SE 100 869 B Tube extérieur L-585, d-48 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 869 B Tubo exterior L-585, d-48 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 869 B
	SE 100 517 B	Outer tube L-735, d-48 , with hole for fixing pin, for SE 100 868 B Tube extérieur L-735, d-48 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 868 B Tubo exterior L-735, d-48 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 868 B
	SE 100 537 B	Inner tube L-340, d-40 , with hole for fixing pin, for SE 100 871 B Tube intérieur L-340, d-40 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 871 B Tubo interior L-340, d-40 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 871 B
	SE 100 542 B	Inner tube L-410, d-40 , with hole for fixing pin, for SE 100 836 B Tube intérieur L-410, d-40 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 836 B Tubo interior L-410, d-40 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 836 B
	SE 100 524 B	Inner tube L-600, d-40 , with hole for fixing pin, for SE 100 869 B Tube intérieur L-600, d-40 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 869 B Tubo interior L-600, d-40 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 869 B
	SE 100 525	Inner tube L-750, d-40 , with hole for fixing pin, for SE 100 868 B Tube intérieur L-750, d-40 , avec orifice d'introduction du goujon de fixation, pour SE 100 868 B Tubo interior L-750, d-40 con taladro para pasador de sujeción para SE 100 868 B
6	SE 100 525	Compression spring Ressort de pression Muelle de presión
7	SE 100 526	Fixing pin Goujon de fixation Clavija corrediza

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Universal joint shaft with protecting tubes (continued) Arbre à cardans avec tubes de protection (suite) Arbol a cardán con protección (cont.)
8	SE 100 527	Joint cross, with BM 8x1 DIN 71 412 Croix d'articulation, avec BM 8x1 DIN 71 412 Cruceta con BM 8x1 DIN 71 412
9	SE 100 528	Needle bearing bush, with 30 needles 2.5x17.8 DIN 617 Manchon de roulement à aiguilles, avec 30 aiguilles 2,5x17,8 DIN 617 Casquillo del cojinete de agujas con 30 agujas 2,5x17,5 DIN 617
10	SE 100 529	Set of seal rings, complete Jeu de joints, complet Juego completo de juntas
11	SE 100 530	Circlip Clip Anillo fijador
12	SE 100 531 B	Joint fork B-40 , with groove for ball bearing, for inner tube Fourche d'articulation B-40 , avec rainure à roulement à billes, pour tube intérieur Horquilla B-40 con ranura para tubo interior
13	SE 100 532 B	Joint fork B-48 , with groove for ball bearing, for outer tube Fourche d'articulation B-48, avec rainure à roulement à billes, pour tube extérieur Horquilla B-48 con ranura para tubo exterior
14	SE 100 533	Joint fork for tractor p.t.o. 35x29x8.6 (1 ³ / ₈ "") and ROTOFahr drive, for normal p.t.o. shaft Fourche d'articulation pour arbre pdf. 35x29x8,6 (1 ³ / ₈ "") et commande du ROTOFahr, pour arbre pdf. normal Horquilla de calar para árbol de toma de fuerza 35x29x8,6 (1 ³ / ₈ "") y mando de la ROTOFahr, para árbol de toma de fuerza normal
	SE 100 534	Joint fork for tractor p.t.o. 23.5x28x7 (1 ¹ / ₈ ""), for "Ferguson" tractors 25/28 H. P. Fourche d'articulation pour arbre pdf. 23,5x28x7 (1 ¹ / ₈ ""), pour tracteurs "Ferguson" 25/28 CV Horquilla de calar para árbol de toma de fuerza 23,5x28x7 (1 ¹ / ₈ "") para tractores "Ferguson" 25/28 CV
	SE 100 535	Joint fork, for tractor p.t.o. 23.5x28x7 (1 ¹ / ₈ ""), with hole and split pin , for old "Ferguson" and "Allis-Chalmers" tractors (only for foreign countries) Fourche d'articulation pour arbre pdf. 23,5x28x7 (1 ¹ / ₈ ""), avec alésage et goupille , pour vieux modèles "Ferguson" et "Allis- Chalmers" (seulement pour l'étranger) Horquilla de calar para árbol de toma de fuerza 23,5x28x7 (1 ¹ / ₈ "") con taladro y fijación por pasador de aletas (únicamente para tractores antiguos "Ferguson" y "Allis-Chalmers" únicamente para el extranjero)

SE 1 C

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Universal joint shaft with protecting tubes (continued) Arbre à cardans avec tubes de protection (suite) Arbol a cardán con protección (cont.)
	SE 100 545	Joint fork, for tractor p.t.o. 36x42x8, for "Lanz" tractors 36 H. P., 50 H. P., 60 H. P., and "Stier" tractors 48 H. P. Fourche d'articulation pour arbre pdf. 36x42x8, pour tracteurs "Lanz" 36 CV, 50 CV, 60 CV, et tracteurs "Stier" 48 CV Horquilla de calar para árbol de toma de fuerza 36x42x8 para tractores "Lanz" 36 CV, 50 CV, 60 CV, y tractores "Stier" 48 CV
	SE 100 569	Joint fork, for tractor p.t.o. 44.5x37x11 (1 ³ / ₄ "), for FAHR tractors 60 H. P., "Deutz" tractors 60 H. P., and "Schlüter" tractors 45 H. P. Fourche d'articulation pour arbre pdf. 44,5x37x11 (1 ³ / ₄ "), pour tracteurs FAHR 60 CV, "Deutz" 60 CV, et "Schlüter" 45 CV Horquilla de calar para árbol de toma de fuerza 44,5x37x11 (1 ³ / ₄ ") para tractores FAHR 60 CV, "Deutz" 60 CV, y "Schlüter" 45 CV
15	SE 100 540	Joint cross, complete (SE 100 527, 4- SE 100 528/529/530 each) Croix d'articulation, complète (SE 100 527, 4- SE 100 528/529/530 pour chaque) Cruceta completa (SE 100 527, cada vez 4 SE 100 528/529/530)
16	SE 100 576	Inner protecting tube L-285, b-70, welded, with ring, for SE 100 871 B Tube de protection intérieur L-285, d-70, soudé, avec bague, pour SE 100 871 B Tubo interior de protección L-285, d-70 soldado con anillo para SE 100 871 B
	SE 100 577	Inner protecting tube L-355, d-70, welded, with ring, for SE 100 836 B Tube de protection intérieur L-355, d-70, soudé, avec bague, pour SE 100 836 B Tubo interior de protección L-355, d-70 soldado con anillo para SE 100 836 B
	SE 100 578	Inner protecting tube L-545, d-70, welded, with ring, for SE 100 869 B Tube de protection intérieur L-545, d-70, soudé, avec bague, pour SE 100 869 B Tubo interior de protección L-545, d-70 soldado con anillo para SE 100 869 B
	SE 100 579	Inner protecting tube L-695, d-70, welded, with ring, for SE 100 868 B Tube de protection intérieur L-695, d-70, soudé, avec bague, pour SE 100 868 B Tubo interior de protección L-695, d-70 soldado con anillo para SE 100 868 B

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Universal joint shaft with protecting tubes (continued) Arbre à cardans avec tubes de protection (suite) Arbol a cardán con protección (cont.)
17	SE 100 580	Outer protecting tube L-270, d-76, welded, with ring, for SE 100 871 B Tube de protection extérieur L-270, d-76, soudé, avec bague, pour SE 100 871 B Tubo exterior de protección L-270, d-76 soldado con anillo para SE 100 871 B
	SE 100 581	Outer protecting tube L-340, d-76, welded, with ring, for SE 100 836 B Tube de protection extérieur L-340, d-76, soudé, avec bague, pour SE 100 836 B Tubo exterior de protección L-340, d-76 soldado con anillo para SE 100 836 B
	SE 100 582	Outer protecting tube L-530, d-76, welded, with ring, for SE 100 869 B Tube de protection extérieur L-530, d-76, soudé, avec bague, pour SE 100 869 B Tubo exterior de protección L-530, d-76 soldado con anillo para SE 100 869 B
	SE 100 583	Outer protecting tube L-680, d-76, welded, with ring, for SE 100 868 B Tube de protection extérieur L-680, d-76, soudé, avec bague, pour SE 100 868 B Tubo exterior de protección L-680, d-76 soldado con anillo para SE 100 868 B
18	SE 100 584	Cap Chapeau Caperuza
19	SE 100 585	Ball guide ring Bague de guidage des billes Anillo para rodamiento
20	SE 100 586	Ball race Bague avec billes Anillo-soporte para bolas
21	SE 100 587	Seal ring Joint Anillo de junta
22	SE 100 588	Guard Tôle de protection Embudo de protección
23	SE 100 589	Fixing eye Oeil de fixation Ojo de sujeción

g. Nr. ig. Nr. Arb. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Universal joint shaft with protecting tubes (continued) Arbre à cardans avec tubes de protection (suite) Arbol a cardán con protección (cont.)
24	SE 100 590	Chain, complete, L-620, with fixing hook Chaîne complète L-620, avec crochet de fixation Cadena completa con mosquetón L-620
25	SE 100 836 B	Universal joint shaft with guards, L-760, complete, (normal model), for 3-point without intermediate support Arbre à cardans complet, L-760, avec dispositif de protection (mod. normal), pour attache "3-points" sans support intermédiaire Arbol a cardán completo con protección L-790 (= modelo standard) para suspensión tripuntal sin soporte intermedio
(25)	SE 100 836 BK	Universal joint shaft, complete, with guards and safety clutch $1\frac{3}{8}$ ", L-800 (SE 100 836 B, SE 100 546 B, sans SE 100 533) Arbre à cardans L-800, complet, avec dispositif de protection et embrayage de sécurité, $1\frac{3}{8}$ " (SE 100 836 B, SE 100 546 B, sans SE 100 533) Arbol a cardán completo con protección y embrague de seguridad $1\frac{3}{8}$ " L-800 (SE 100 836 B, SE 100 546 B sin SE 100 533)
	SE 100 868 B	Universal joint shaft L-1100, complete, with guards, for special cases Arbre à cardans L-1100, complet, avec dispositif de protection (pour cas spéciaux) Arbol a cardán completo con protección L-1100 para casos especiales
	SE 100 869 B	Universal joint shaft L-950, complete, with guards, for 3-point with intermediate support SE 100 860 C Arbre à cardans L-950, complet, avec dispositif de protection, pour attache "3-points" avec support intermédiaire SE 100 860 C Arbol a cardán completo con protección L-950 para suspensión tripuntal con soporte intermedio SE 100 860 C
	SE 100 871 B	Universal joint shaft L-690, complete, with guards, for "Ferguson" tractors 25/28 H. P. Arbre à cardans L-690, complet, avec dispositif de protection, pour tracteurs "Ferguson" 25/28 CV Arbol a cardán con protección L-690 para tractores "Ferguson" 25/28 CV
26	—	Needle 2.5x17.8 DIN 617 (30 pcs.) Aiguille 2,5x17,8 DIN 617 (30 pcs.) Aguja de cojinete 2,5x17,8 DIN 617 (30 agujas)
27	—	Tension pin 3x20 DIN 1481 Goujon de serrage 3x20 DIN 1481 Pasador de sujeción 3x20 DIN 1481
28	—	Steel ball $\frac{3}{8}$ " V DIN 5401 (8 pcs.) Bille en acier $\frac{3}{8}$ " V DIN 5401 (8 pcs.) Bolilla de acero $\frac{3}{8}$ " V DIN 5401 (8 piezas)

Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Universal joint shaft with protecting tubes (continued) Arbre à cardans avec tubes de protection (suite) Arbol a cardán con protección (cont.)
29	—	Lens-headed screws DIN 7985 Vis à tête goutte de suif DIN 7985 Tornillos cab. gota de sebo con ranuras en cruz DIN 7985 AM 5x8 AM 5x12
30	—	WK grease nipples DIN 71 412 Graisseurs à pression WK DIN 71 412 Engrasadores a presión WK, DIN 71 412 AM 6 BM 8x1
31	—	CONNEX-type tension pin 10x75
32	—	Goujon de serrage type CONNEX, 10x75
33	—	Pasador de sujeción CONNEX 10x75
		Cam friction clutch, for tractors from 30 H.P. Embrayage de sécurité à cames, pour tracteurs à partir de 30 CV Embrague de seguridad para tractores desde 30 CV
34	SE 100 546 B	Cam friction clutch, complete, for p.t.o. shaft 35x29x8.6 (1 ³ / ₈ "") Embrayage de sécurité à cames, complet, pour arbre pdf. 35x29x8,6 (1 ³ / ₈ "") Embrague de seguridad, completo, para arbol de toma de fuerza 35x29x8,6 (1 ³ / ₈ "")
35	SE 9100 501	Compression spring Ressort de pression Muelle de presión
36	SE 9100 502	Locking sleeve Manchon de blocage Manguito de bloqueo
37	SE 9100 503	Braking drum, 2-row Tambour de freinage à 2 rangs Tambor de freno para 2 hileras de bolas
38	SE 9100 504	Hub, 2-row, for p.t.o. 1 ³ / ₈ " Moyeu à 2 rangs, pour pdf. 1 ³ / ₈ " Cubo para 2 hileras de bolas para árbol de toma de fuerza 1 ³ / ₈ "
39	SE 9100 505	Cam guide socket, 2-row, 24 holes, for torque 45—90 mkg. Manchon de guidage des cames, 2 rangs, 24 trous, pour couple de 45 à 90 mkg. Anillo de guía con 24 taladros en 2 hileras, para momento de giro entre 45—90 kilográmetros

1 C

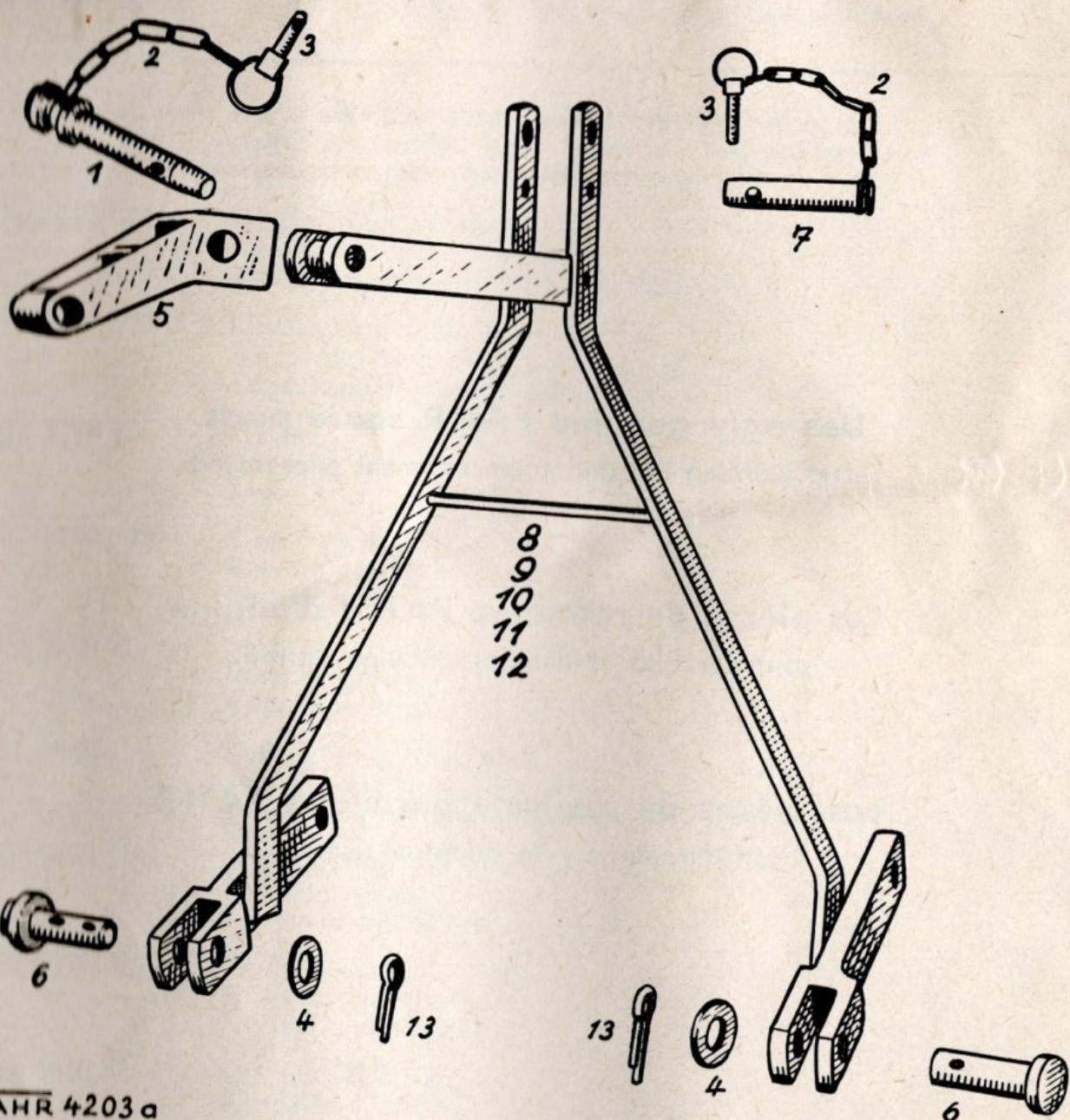
Nr. No. ib.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Universal joint shaft with protecting tubes (continued) Arbre à cardans avec tubes de protection (suite) Arbol a cardán con protección (cont.)
4	SE 9100 506	Rubber ring 96x102x3 Joint caoutchouc 96x102x3 Junta de goma redonda 96x102x3
1	SE 9100 507	Brake shoe, with lining, 2-row Sabot de frein avec garniture, 2 rangs Zapata de freno con guarnición, 2 hileras
12	SE 9100 508	Cam Came Leva
43	SE 9100 509	Outer spring Ressort extérieur Resorte exterior
44	SE 9100 510	Inner spring Ressort intérieur Resorte interior
45	SE 9100 511	Rubber ring 124x130x3 Joint caoutchouc 124x130x3 Junta de goma redonda 124x130x3
46	SE 9100 512	Support ring Rondelle support Arandela de apoyo
47	SE 9100 513	Flanged fork Fourche avec bride Horquilla abridada
48	SE 9100 514	Washer 42.5x60x2 Rondelle 42,5x60x2 Arandela de apoyo 42,5x60x2 Circlips DIN 471 Clips DIN 471 Anillos fijadores DIN 471 42x1.75 55x2 72x2.5
49	—	Hex. head bolt M 10x22 DIN 933 – 8 G
50	—	Vis tête 6 pans M 10x22 DIN 933 – 8 G
51	—	Tornillo cab. exagonal M 10x22 DIN 933 – 8 G
52	—	Steel ball $\frac{1}{2}$ " V DIN 5401 (3 pcs.) Bille en acier $\frac{1}{2}$ " V DIN 5401 (3 pcs.) Bolilla de acero $\frac{1}{2}$ " V DIN 5401 (3 piezas)
53	—	Toothed washer A 10.5 DIN 6797 Rondelle dentée A 10,5 DIN 6797 Arandela dentada A 10,5 DIN 6797

Use only genuine FAHR spare parts.
Long working life and correct fitment guaranteed.

Les pièces de rechange FAHR d'origine
sont durables et d'un assemblage parfait.

Las piezas de repuesto originales FAHR
son duraderas y se adaptan siempre

Intermediate support – Support intermédiaire – Soporte intermedio



FAHR 4203 a

Fig. Nr. Fig. No. Grub. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Intermediate support, for tractors with high-positioned p.t.o. shaft Support intermédiaire, pour tracteurs avec arbre pdf. situé haut Soporte intermedio para tractores con toma de fuerza altamente ubicada
1	828 843	Fixing pin d-25, L-117, complete, with 928 810 and 928 856 Broche de fixation d-25, L-117, complète, avec 928 810 et 928 856 Bulón completo, d-25, L-117 con 928 810 y 928 856
2	928 810	Lock with chain Verrou avec chaîne Pasador con cadena
3	928 856	Fixing pin, with safety spring Broche avec ressort Pasador de seguridad
4	S 14 865	Washer 25.5x40x3.1 Rondelle 25,5x40x3,1 Arandela 25,5x40x3,1
5	SE 100 024	Extension piece, for SE 100 915 (Renault tractors) Rallonge, pour SE 100 915 (tracteurs Renault) Alargadera para SE 100 915 (para tractores Renault).
6	SE 100 307	Hinge pin d-25, L-73 Axe d'articulation d-25, L-73 Bulón para articulación d-25, L-73
7	SE 100 839 A	Fixing pin d-19, L-126, complete, with 928 810 and 928 856 Broche de fixation d-19, L-126, complète, avec 928 810, et 928 856 Bulón completo d-19, L-126 con 928 810 y 928 856
8	SE 100 859 C	Intermediate support Support intermédiaire Soporte intermedio
	SE 100 859 E	Intermediate support (only for ROTOFahr with afterward fitted hinge piece (SE 100 910/911)) Support intermédiaire (seulement pour montage ultérieur d'une chape articulée) Soporte intermedio (únicamente para gradas equipadas posteriormente con balancines)
	SE 100 860 E	Intermediate support, complete (SE 100 859 C, 2- SE 100 307, 4- S 14 865, 828 843, SE 100 839 A, 2- 5x35 DIN 94) (only for ROTOFahr with afterward fitted hinge piece (SE 100 910/911)) Support intermédiaire, complet (SE 100 859 C, SE 100 307, 4- S 14 865, 828 843, SE 100 839 A, 2- 5x35 DIN 94) seulement pour montage ultérieur d'une chape articulée Soporte intermedio completo (SE 100 859 C, 2 SE 100 307, 4 S 14 865, 828 843, SE 100 839 A, 2- 5x35 DIN 94) únicamente para gradas equipadas posteriormente con balancines

SE 1 C

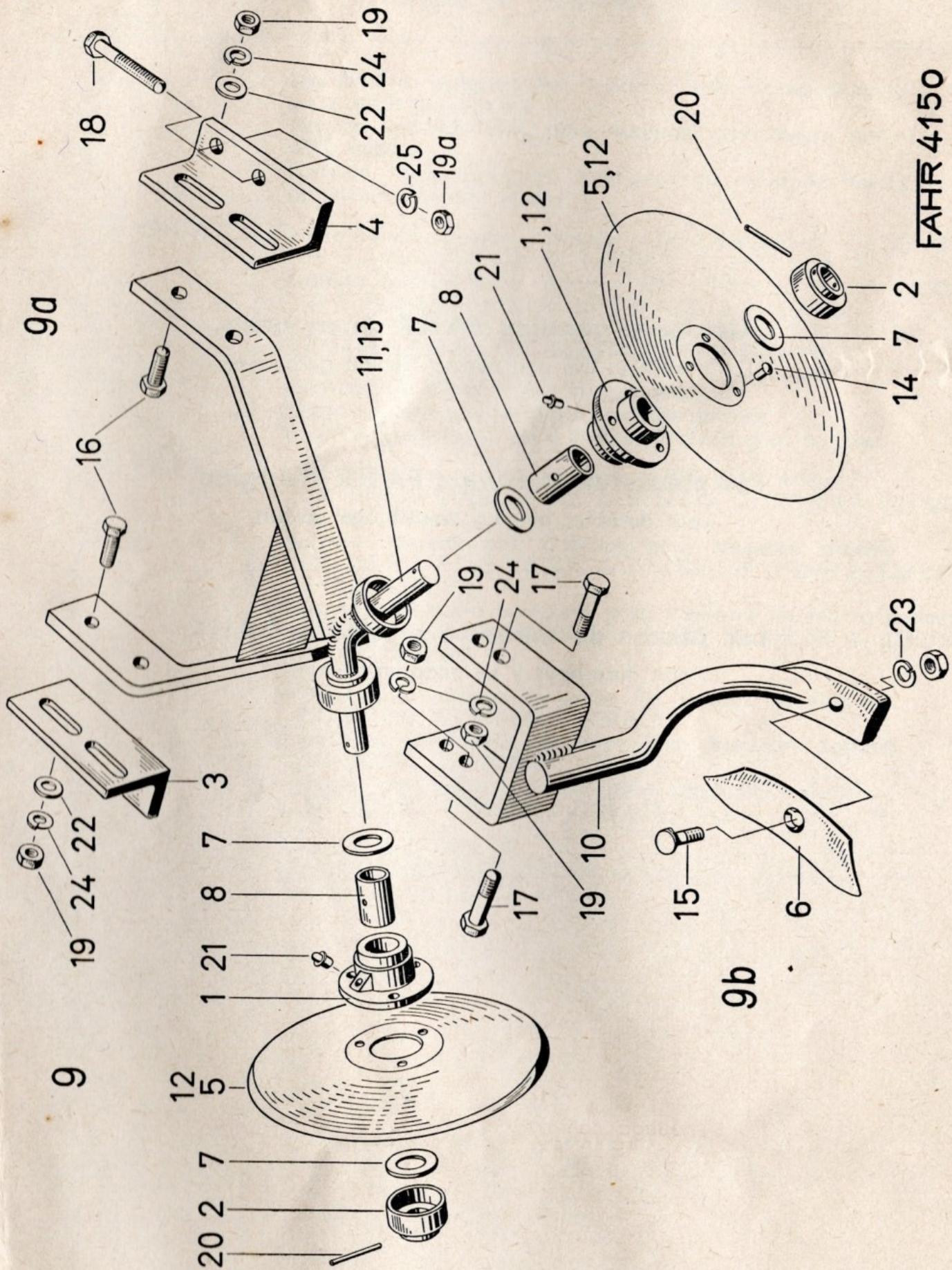
Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Intermediate support, for tractors with high-positioned p.t.o. shaft (continued) Support intermédiaire, pour tracteurs avec arbre pdf. situé haut (suite) Soporte intermedio para tractores con toma de fuerza altamente ubicada (cont.)
9	SE 100 860 C	Intermediate support, complete (SE 100 859 C, 2- SE 100 307, 4- S 14 865, 828 843, SE 100 839 A, 2- 5x25 DIN 94) Support intermédiaire, complet (SE 100 859 C, 2- SE 100 307, 4- S 14 865, 828 843, SE 100 839 A, 2- 5x25 DIN 94) Soporte intermedio completo (SE 100 859 C, 2 SE 100 307, 4- S 14 865, 828 843, SE 100 839 A, 2- 5x25 DIN 94)
10	SE 100 913	Intermediate support, for English tractors Support intermédiaire, pour tracteurs anglais Soporte intermedio para tractores de marca inglesa
11	SE 100 914	Intermediate support, complete, for English tractors (SE 100 913, 2- SE 100 307, 4- S 14 865, SE 100 839 A, 828 843, 2- 5x35 DIN 94) Support intermédiaire, complet, pour tracteurs anglais (SE 100 913, 2- SE 100 307, 4- S 14 865, SE 100 839 A, 828 839, 2- 5x35 DIN 94) Soporte intermedio completo para tractores de marca inglesa (SE 100 913, 2 SE 100 307, 4 S 14 865, SE 100 839 A, 823 843, 2- 5x35 DIN 94)
12	SE 100 915	Intermediate support, complete, for Renault tractors (SE 100 024, SE 100 860 C, 828 843) Support intermédiaire, complet, pour tracteurs Renault (SE 100 024, SE 100 860 C, 828 843) Soporte intermedio completo para tractores Renault (SE 100 024, SE 100 860 C, 828 843)
13	—	Split pin 5x35 DIN 94 Goupille fendue 5x35 DIN 94 Pasador de aletas 5x35 DIN 94

Use only genuine FAHR spare parts.
Long working life and correct fitment guaranteed.

Les pièces de rechange FAHR d'origine
sont durables et d'un assemblage parfait.

Las piezas de repuesto originales FAHR
son duraderas y se adaptan siempre

**Disks and Tine Attachment — Scarificateur avec disques —
Removedor del suelo**



FAHR 4150

Fig. Nr. Fig. No. Grab No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Disks and Tine Attachment – Scarificateur avec disques – Removedor del suelo
1	SE 100 011 Z	Hub, with WK grease nipple AM 8x1 DIN 71 412 Moyeu, avec graisseur à pression WK AM 8x1 DIN 71 412 Cubo con engrasador a presión WK, A 8x1, DIN 71 412
2	SE 100 012	Outer protecting ring Bague de protection extérieure Caperuza de protección
3	SE 100 267	Angle, L. H. Cornière gauche Escuadra izquierda
4	SE 100 268	Angle, R. H. Cornière droite Escuadra derecha
5	SE 100 272	Disk D 280 Disque D 280 Disco D 280
6	SE 100 547	Blade Soc Reja de cultivador
7	SE 100 548	Friction plate Rondelle de friction Arandela de fricción
8	SE 100 549	Bearing bush Manchon Casquillo de cojinete
9	SE 100 883	Disks and tine attachment, complete Scarificateur avec disques, complet Removedor del suelo, completo
9a	SE 100 916	Set of disks, complete (SE 100 886, 2- SE 100 887, 2- SE 100 012, SE 100 267, SE 100 268, 4- SE 100 548, 2- SE 100 549, 2- tension pins S 5x50, 4- washers 13x26x2, 4 ATECO spring washers 12 mm, 4 ATECO spring washers 14 mm, 4- M 12x35 with nuts DIN 931, 4- M 14x70 with nuts DIN 931) Jeu de disques, complet (SE 100 886, 2- SE 100 887, 2- SE 100 012, SE 100 267, SE 100 268, 4- SE 100 548, 2- SE 100 549, 2 goujons de serrage S 5x50, 4 rondelles 13x26x2, 4 rondelles ATECO 12 mm, 4 rondelles ATECO 14 mm, 4 M 12x35 avec écrous DIN 931, 4- M 14x70 avec écrous DIN 931) Juego completo de discos (SE 100 886, 2 SE 100 887, 2 SE 100 012, SE 100 267, SE 100 268, 4 SE 100 548, 2 SE 100 549, 2 pasadores de sujeción S 5x50, 4 arandelas 13x6x2, 4 ATECO 14 mm, 4 M 12x35 tuerca DIN 931, 4 M 14x70 tuerca DIN 931)

SE 1 C

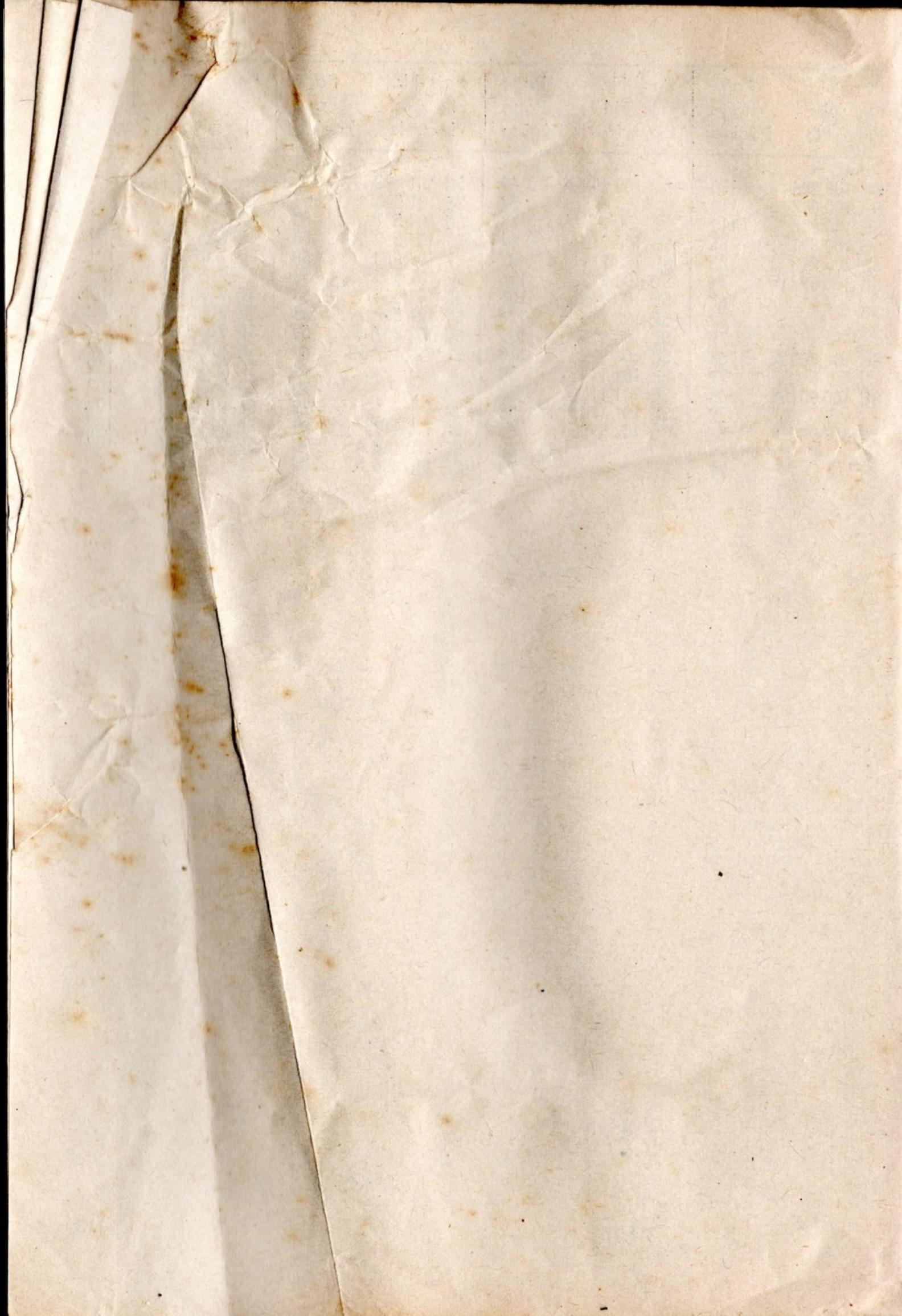
Fig. Nr. Fig. No. Grab. No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description — Désignation — Denominación
		Disks and Tine Attachment (continued) Scarificateur avec disques (suite) — Removedor del suelo (cont.)
9b	SE 100 917	Tine with blade, complete (SE 100 884, SE 100 547, M 10x40 with nut DIN 604, 2- M 12x50 with nut DIN 931, 1 ATECO washer 10 mm, 2- ATECO washers 12 mm) Scarificateur avec soc, complet (SE 100 884, SE 100 547, M 10x40 avec écrou DIN 604, 2- M 12x50 avec écrous DIN 931, 1 rondelle ATECO 10 mm, 2- rondelles ATECO 12 mm) Diente de cultivador completo con reja (SE 100 884, SE 100 547, M 10x40 tuerca DIN 604, 2 M 12x50 tuerca DIN 931, 1 ATECO 10 mm, 2 ATECO 12 mm)
10	SE 100 884	Tine with yoke Scarificateur avec étrier Diente de cultivador con estribo
11	SE 100 886	Disk support, with SE 100 888 Support de disques, avec SE 100 888 Soporte del disco con SE 100 888
12	SE 100 887	Disk with hub SE 100 011 Z, 3- 7x18 DIN 660 Disque avec moyeu SE 100 011 Z, 3- 7x18 DIN 660 Disco con cubo SE 100 011 Z, 3- 7x18 DIN 660
13	SE 100 888	Shaft, complete, with SE 100 013 Arbre, complet, avec 2- SE 100 013 Eje completo con 2 SE 100 013
14	—	Round-headed rivet 7x18 DIN 660, for SE 100 887 (3 pcs.) Vis à tête demi-ronde 7x18 DIN 660, pour SE 100 887 (3 pcs.) Remache cab. semi-redonda 7x18 DIN 660 para SE 100 887 (3 piezas)
15	—	Countersunk head screw with nose M 10x40 with nut DIN 604 Vis à tête fraisée M 10x40 avec écrou DIN 604 Tornillo cab. embutida con nariz M 10x40 tuerca DIN 604
16	—	Hex. head bolts DIN 931 Vis tête 6 pans DIN 931 Tornillos cab. exagonal DIN 931
17	—	M 12x35
18	—	M 12x50 M 14x70
		Hex. nuts DIN 934 Ecrou 6 pans DIN 934 Tuercas exagonales DIN 934
19	—	M 12
19a	—	M 14
20	—	Tension pin 5x50 DIN 1481 Goujon de serrage 5x50 DIN 1481 Pasador de sujeción 5x50 DIN 1481

Fig. Nr. Fig. No. Grab No.	Part Nr. Pièce No. Pieza No.	Description – Désignation – Denominación
		Disks and Tine Attachment (continued) Scarificateur avec disques (suite) – Removedor del suelo (cont.)
21	—	WK grease nipple AM 8x1 DIN 71 412 Graisseur à pression WK AM 8x1 DIN 71 412 Enrasador a presión WK, A 8x1 DIN 71 412
22	—	Washer 13x26x2 Rondelle 13x26x2 Arandela 13x26x2
		ATECO spring washers Rondelles élastiques ATECO Arandelas elásticas ATECO
23	—	10 mm
24	—	12 mm
25	—	14 mm

Numerical Index - Index numérique - Indice de números

Part Nr. Fig. No. Pieza No.	Page Page Página						
3587	83	SE 100 012	109	SE 100 281	90	SE 100 549	109
7449	83	SE 100 014	84	SE 100 282	90	SE 100 554	83
828 843	105	SE 100 023	89	SE 100 283 A	90	SE 100 569	98
928 810	105	SE 100 024	105		91	SE 100 570 Z	68
928 856	105	SE 100 029	67	SE 100 292 Z	84		72
			71	SE 100 293	63		78
B			77	SE 100 300 A	67	SE 100 576	98
B 609	83	SE 100 030	67		78	SE 100 577	98
			77	SE 100 301 A	67	SE 100 578	98
FH		SE 100 032	67		78	SE 100 579	98
			77	SE 100 302 A	67	SE 100 580	99
FH 06 508 C	95	SE 100 107 BZ	63		71	SE 100 581	99
FH 06 509 C	95		67		78	SE 100 582	99
FH 06 514 C	95		71	SE 100 303 A	67	SE 100 583	99
FH 06 516 C	95		77		71	SE 100 584/585	99
FH 06 520 C	95	SE 100 112	63		78	SE 100 586	99
FH 956 518	95	SE 100 113	63	SE 100 307	91	SE 100 587	99
			67		105	SE 100 588	99
KT			71	SE 100 321	78	SE 100 589	99
KT 100 567	83	SE 100 114 A	63	SE 100 326	67	SE 100 590	100
KT 100 860	83		67	SE 100 330	68	SE 100 800 A	64
KT 530 126	83		71		72	SE 100 801 B	91
KT 530 651 Z	83		77		78	SE 100 802/804	91
		SE 100 117	84	SE 100 333	68	SE 100 805 B	91
M		SE 100 118	84		72	SE 100 806 A	84
		SE 100 119	89		78	SE 100 808 A	91
M 9	83	SE 100 121 A	84	SE 100 339	72	SE 100 810 A	92
ZM 2310	73	SE 100 122	84	SE 100 340	72	SE 100 812 A	85
	80	SE 100 139 Z	89	SE 100 515 B	96	SE 100 818 A	85
		SE 100 140	89	SE 100 517 B	96	SE 100 819 A	85
MD		SE 100 141 AZ	90	SE 100 524 B	96	SE 100 821 B	91
		SE 100 143	90	SE 100 525	96	SE 100 822 B	91
MD 21 500	83	SE 100 153 AZ	84	SE 100 526	96	SE 100 824	91
		SE 100 158 A	90	SE 100 527	97	SE 100 832 A	63
MDT		SE 100 175 A	71	SE 100 528	97	SE 100 833 A	63
			77	SE 100 529	97	SE 100 836 B	100
MDT 14 172	92	SE 100 176 A	71	SE 100 530	97	SE 100 839 A	91
			77	SE 100 531 B	97	SE 100 841 A	72
S		SE 100 177	71	SE 100 532 B	97		78
			77	SE 100 533	97	SE 100 842 A	72
S 1599	83	SE 100 179	63	SE 100 534	97		79
S 14 865	105		78	SE 100 535	97	SE 100 858 A	63
SE		SE 100 186 Z	90	SE 100 536 B	96	SE 100 859 C	105
		SE 100 202 Z	90	SE 100 537 B	96	SE 100 859 E	105
		SE 100 235	90	SE 100 540	98	SE 100 860 C	106
SE 100 005	89	SE 100 252 A	84	SE 100 541 B	96	SE 100 860 E	105
SE 100 006 A	84	SE 100 260	83	SE 100 542 B	96	SE 100 868 B	100
SE 100 007 A	84	SE 100 267	109	SE 100 543 B	96	SE 100 869 B	100
SE 100 008 AZ	89	SE 100 268	109	SE 100 545	98	SE 100 871 B	100
SE 100 009 Z	71	SE 100 271	84	SE 100 546 B	101	SE 100 883	109
	77	SE 100 272	109	SE 100 547	109	SE 100 884	110
SE 100 011 Z	109	SE 100 280	90	SE 100 548	109	SE 100 885	85

Part Nr. Fig. No. Pieza No.	Page Page Página						
SE 100 886	110	SE 100 903 A	69	SE 101 293	80	SE 110 812 A	84
SE 100 887	110		72	SE 101 500	58	SE 9100 501	101
SE 100 888	110		79	SE 101 501	58	SE 9100 502	101
SE 100 891	85	SE 100 910	89	SE 101 502	58	SE 9100 503	101
SE 100 893	85	SE 100 911	89	SE 101 503	58	SE 9100 504	101
SE 100 894 A	64	SE 100 913	106	SE 101 505	58	SE 9100 505	101
	69	SE 100 914	106	SE 101 506	58	SE 9100 506	102
	72	SE 100 915	106	SE 101 508	58	SE 9100 507	102
	79	SE 100 916	109	SE 101 817 A	53	SE 9100 508	102
SE 100 900 A	63	SE 100 917	110	SE 110 107 BZ	64	SE 9100 509	102
	79	SE 101 111	58		69	SE 9100 510	102
SE 100 901 A	68	SE 101 115	58		73	SE 9100 511	102
	79	SE 101 178	58		79	SE 9100 512	102
SE 100 902 A	63	SE 101 293	63	SE 110 119	89	SE 9100 513	102
	72		69	SE 110 158 A	90	SE 9100 514	102
	79		73	SE 110 806 A	84		



The FAHR AG. have always been endeavoured to improve their production. They reserve therefore the right to apply modifications whenever it might be necessary. An obligation to extend this to machines and implements already supplied, does not exist.

Une amélioration constante de la fabrication est de l'intérêt de l'Usine FAHR comme de sa clientèle. Pour cette raison, l'Usine FAHR se réserve le droit d'apporter à sa production, les modifications qui paraissent utiles. Cela ne constitue en aucun cas, une obligation de modifier les machines antérieurement livrées

La casa FAHR AG. se empeña siempre en perfeccionar sus productos y se reserva con tal motivo el derecho de llevar a cabo todas las modificaciones que la parezcan adecuadas. No obstante, no existe ninguna obligación a extender estas modificaciones también a las máquinas ya entregadas.

Use only genuine FAHR spare parts.

Long working life and correct fitment guaranteed.

Les pièces de rechange FAHR d'origine
sont durables et d'un assemblage parfait.

Las piezas de repuesto originales FAHR
son duraderas y se adaptan siempre